

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 51 (1978)

**Heft:** 8: Luzern für Gäste

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Aarau

19. Aug. Stadtkirche: Festliche Orgelmusik  
19./20. Aug. Nationaler Concours hippique und Dressurprüfungen  
8. Sept. Bachfischet, traditioneller Brauch  
9. Sept. Stadtkirche: Abendmusik Flöte und Cembalo  
10. Sept. Schachen: 1. Herbst-Pferderennen

## Adelboden

- Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen, Käsebesichtigungen;  
Bergsteigerschule: Kletterkurse, Hochtourenwochen  
Aug.: bis 19. Gäste-Sportprogramm «frisch und fit»  
Aug. Jeden Sonntag: Geführte Wanderungen, botanische Exkursionen, Kleinkaliberschüssen für Gäste, Hobby-Kurse, Konzerte und Gastesport  
9.-11. Aug. Tennis: Doppelmeisterschaften für Gäste  
12. Aug. Eishalle: Sommer-Eisschaulaufen  
13. Aug. Engstligenalp: Schwing- und Älplerfest  
17. Aug. Diaschau «Die vier Jahreszeiten»  
17.-20. Aug. Curling: Sommerturnier  
22. Aug. Gastspiel Theater 58  
22.-25. Aug. Tennis: Evergreen-Meisterschaften für Senioren und Veteranen  
31. Aug. Heimatabend  
3. Sept. Frutigtaler Jodlerdorf, Geils  
8. Sept. Diaschau: «Die vier Jahreszeiten»  
10.-12. Sept. Tennis: 20. Meisterschaften Schweizer Coiffeurmeister

## Aegeri

2. Sept. Kanu: Regatta Schweiz – Württemberg – Bayern – Österreich

## Altdorf

- 25.-27. Aug. Attinghausen: 40 Jahre Jodelklub Tälläbuebä  
1.-3. Sept. Dorffest 100 Jahre Turnverein  
2./3. Sept. 16. Mineralienbörse. – Volksradtour  
10./11. Sept. Bauernhofmatte: Zirkus Nock

## Altstätten

21. Aug. Augusten-Kilbi  
Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

## Andermatt

- Aug.: bis Mitte. Geführte Wanderungen  
27. Aug.-2. Sept. Internationales Bergsteigerinnen-Treffen  
2./3. Sept. 2. Modellflugtag  
9./10. Sept. Autorallye Uri

## Anzère

- 13 août. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

## Appenzell

- Aug.-3. Sept. Rathaus: Werke von Johannes Hugentobler (1897-1955)  
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

## Arbon

- 19./20. Aug. 10. Internationaler Volksmarsch. – Arboner Volksschiessen. – Tennis: Thurgauische Meisterschaft  
20. Aug. Turnen: Kantonaler Frauenspieltag  
26./27. Aug. Fussball: 28. Senioren- und 11. Veteranen-Turnier «Bodensee Derby». – Arboner Volksschiessen. – Tennis: Thurgauische Meisterschaft. – Segeln: Internationale Herbstregatta für Jollen

1. Sept. Quaikonzert «Echo vom Bodensee»  
2./3. Sept. Internationales Damenhandball-Turnier. – Segeln: Regatta für IOR- und Tonner-Yachten  
3. Sept. Turnen: Kantonaler Spieltag Aktive  
8. Sept. Steineloh: Platzkonzert  
10. Sept. Rad: Internationales Elite-Kriterium

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arosa

- Aug./Sept. Bergkirchli: Jeden Dienstag Orgelkonzert bei Kerzenlicht  
Aug.-9. Sept. Joker-Ferienstprogramm  
12. Aug. Golf: Cottinelli-Cup  
13. Aug. 31. Kombinierte Sportstafette  
13. Aug.-1. Okt. Tenniswochen  
16. Aug. Golf: Coupe Mumm  
19. Aug. Golf: Hof Maran Challenge  
20. Aug. Golf: Senior's Prize  
26. Aug. Golf: Club-Meisterschaften  
27. Aug.-3. Sept. Golfwoche  
3. Sept.-1. Okt. Wanderwochen  
9. Sept. Golf: Gritli's funny-hat-competition

## Ascona

- Aug.: bis 30. Ausstellung «Geschichte des Monte Verità»  
12. Aug. Tennis: Trophäe der Sonne  
13.-20. Aug. Tennis: Internationales Nachtturnier für Gäste  
13., 16., 20., 23., 27. Aug. Bandella Pesciora: Umzüge  
21., 24., 28. Aug. Bandella Remigia: Umzüge  
23.-31. Aug. Eranos-Tagung  
25. Aug.-18. Okt. Musikwochen Ascona  
25. Aug. Sinfoniekonzert Orchester RSI. Leitung: Yuri Ahronovitch. Solist Gidon Kremer, Geige  
29. Aug. Rumänisches Kammerorchester. Leitung: Mircea Cristescu. Solist: Stefan Ruha, Geige  
1. Sept. Kirche Collegio Papio: Amadeus-Quartett. – Museo comunale: «Amici delle belle Arti»  
2./3. Sept. Tennis: Tessiner Meisterschaften Single Herren  
2., 8. Sept. Bandella Remigia: Umzüge  
2. Sept.-15. Okt. Brissago-Inseln: Ausstellung Prof. Seewald  
3., 6., 10. Sept. Bandella Pesciora: Umzüge  
6. Sept. Schulhaus: Gigliola Negri, Ensemble «Musica Insieme». Leitung: Giorgio Bernasconi. – Piazza della Carrà: Chor «Voce Asconese»  
6.-10. Sept. Tennisturnier des Verkehrsvereins  
8. Sept. Sinfoniekonzert Orchester RSI. Leitung: Marc Andreae. Solistin: Annie Fischer, Klavier

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'Arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: Griechische und römische Skulpturen

## Augst

- Aug.-24. Sept. Römermuseum: Sonderschau «Römische Schatzfunde aus Augst und Kaiseraugst»  
Das ganze Jahr. Römermuseum; Ruinen in Augst und Kaiseraugst

## Avenches

- Augt: jusqu'au 27. Galerie du Château: Georges Item, peintures  
3 sept.-1er oct. Galerie du Château: Hans Nussbaumer, peintures

## Baden

17. Aug. Kursaal: Jass-Cup  
19. Aug. Kursaal: Tanzturnier. 16. Grosser Preis von Europa

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

20. Aug. Klosterkirche Wettingen: Serenade  
25. Aug. Kursaal: Jubiläumskonzert  
25. Aug.-16. Sept. Galerie im Kornhaus: Franz Bucher, Horw und Rudolf Butz, Solothurn  
1. Sept. Kurplatz: Verenafeier  
1., 10. Sept. Kurtheater: «Das Testament des Hundes»  
2./3. Sept. Kanu: Nationaler Slalom  
2.-24. Sept. Galerie im Trudelhaus: Marco Squarise, Malereien  
3. Sept. Ref. Kirche: Gedichte von P. Gerhardt, Orgelmusik von J. S. Bach  
5., 8. Sept. Kursaal: Modeschau  
9. Sept. Kursaal: Unterhaltungsabend  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Giessenpark. – Geführte Wanderungen, Bergtouren und Exkursionen. – Kutschfahrten und Walensee-Abendrundfahrten  
12./13. Aug. Boogie-Ragtime-Festival  
4. Sept. Mozart-Konzert des Kammerorchesters  
10. Sept. Kirchenkonzert

## Bad Ragaz

- Aug.-Okt. Vormittags-, Nachmittags- und Abendkonzerte im Kursaal, Dorfbad oder Giessenpark. – Geführte Wanderungen, Bergtouren und Exkursionen. – Kutschfahrten und Walensee-Abendrundfahrten  
12./13. Aug. Boogie-Ragtime-Festival  
4. Sept. Mozart-Konzert des Kammerorchesters  
10. Sept. Kirchenkonzert

## Bad Schinznach

20. Aug. Parkhotel: Internationales Tanzturnier

## Bad Scuol-Tarasp-Vulpera

- Aug.-Mitte Okt. Geführte Touren und Wanderungen in den Nationalpark  
16. Aug. Kirche: Konzert Grube, Konstanz  
24. Aug. Klavierduo J. und K. Wentworth, New York  
5. Sept. Kirche: Mozarteum Quartett, Salzburg  
7. Sept. Parkhotel Kurhaus: Klavierabend

## Basel

- Konzerte und Theater  
Aug.-Okt. Leonhardskirche: jeden Freitag Orgelkonzert  
10. Aug.-3. Sept. Wenkenhof Riehen: Freilichtspiele. «Ingeborg» von Curt Goetz  
13. Aug. Back-Yard, Tub Jug and Washboard Band  
17. Aug.-20. Sept. Fauteuil: «Les garçons terribles»  
18. Aug. R. Rau, Salsa-Band  
19. Aug. Circus, Rock-Music  
20. Aug. Swiss-Dixie-Stompers  
21. Aug. Theaterterrasse: Harmoniemusik des Radioorchesters  
26. Aug. Chester Gill, Gianni Ehinger-Swing  
27. Aug. Konzert-Casino: Konzert Basler Münsterkantorei, Berner Kantorei, Collegium vocale der Evangelischen Singgemeinde, Berner Symphonieorchester  
28. Aug. Schmiedenhof: Bläserquintett BOG  
30. Aug.-9. Sept. Tabourettl: Regina Günthard, Chansons  
2./3. Sept. Stadttheater: «Musik für alle»  
3. Sept. Dom Arlesheim: Orgelkonzert. – Wenkenhof Riehen: Ensemble Galliarda  
6.-30. Sept. «Spiele zum Hören», Freilicht-Kleinkünste  
8. Sept. Hof zur Mücke: Altstadt-Serenade, Schlagzeug und Flöte  
Ausstellungen und Messen  
Aug./Sept. Schweizerisches Museum für Volkskunde: Kalender-Bilder,  
Illustrationen aus Volkskalendern des 19. Jh. und «Schmücke Dein Heim», populärer Wandschmuck des 19. Jh.  
Aug.-3. Sept. Kunstmuseum: Hans Baldung Grien  
Aug.: bis 20. Antikenmuseum: Götter, Menschen und Dämonen  
3.-5. Sept. Mustermesse: Interfex 78.  
10. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und Hausartikel  
Sept.: ab 9. Museum des Films: Filmplakate aus 4 Jahrzehnten  
9. Sept.-5. Nov. Kunstmuseum (Kupferstichkabinett): Zeichnungen des 18. Jh.  
Sport  
12./13. Aug. Fussballturnier der Schweizer Kantonalbanken  
26. Aug. Wasserfahren: Schlagruder-Wettkampf  
2. Sept. Rad: 9. Europa-Kriterium, internationales Amateur-Rundstreckenrennen  
2./3. Sept. Wasserfahren: Kantonales Satus-Wettfahren  
3. Sept. Judo: Internationales Jugend- und Junioren-Mannschaftsturnier. – Internationaler Marathon  
9./10. Sept. Volleyball: Internationales Damen-Turnier  
Diverses  
Aug.-Okt. Jeden 2. und 4. Mittwoch: Flohmarkt auf dem Marktplatz. – Jeden 1. und 3. Mittwoch: «Mittwoch-Markt» auf dem Marktplatz. – Jeden Samstag: Flohmarkt auf dem Münsterplatz  
7.-9. Sept. Hotel International: Markenauktion  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Bracque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerengasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textilensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde. Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer.» Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

# OSTSCHWEIZ



**Auskünfte und Prospekte durch  
Ostschweizer Verkehrsbüro  
CH - 9001 St. Gallen, Telefon 071 22 62 62**



## Ferien - Ruhe - Erholung

Voralpines Wanderparadies zwischen Churfürsten und Sänftig. Wandern - Schwimmen - Tennis Hobby-Kurse. Preiswertes Feriennetz mit Vollpension in Hotels von Fr. 30.- bis 85.-

500 Ferienwohnungen / 6 Bergbahnen bis 2262 m ü. M.

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros  
**9656 Alt St. Johann      Telefon 074 5 1888**  
**9657 Unterwasser      Telefon 074 5 1923**  
**9658 Wildhaus          Telefon 074 5 1261**



## Erholsame Ferien in Teufen im schönen Appenzellerland!

Ein reizender Ort in südlicher Lage mit prächtigem Blick auf den Alpstein  
Ausflugszentrum, markierte Wanderwege durch Feld und Wald über den Höhenzug der «Eggen» (1000 m ü. M.) und das romantische Rotbach-tobel mit dem markanten Wasserfall. Viele Ruhebänke, Sportanlage, schön gelegenes, erneuertes Schwimmbad.

Vorzügliche Hotels, Gasthäuser, Pensionen, Ferienwohnungen. Kurhaus. Neue Kurklinik für die Nacherholung.  
Prima Verpflegung in weitherum bekannten Restaurants, Beizlein und Cafés.

Auskünfte und Prospekt mit Hotelliste  
beim Off. Verkehrsbüro, 9053 Teufen AR,  
Tel. 071 33 14 76.

## St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St. Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés.  
Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1 a,  
9001 St. Gallen, Telefon  
071 22 62 62, Telex 77425



### Bassercourt

- 2 sept. Volley-ball: Tournoi SFG
- 3 sept. Journée jurassienne de gymnastique (messieurs)

### Beatenberg

- 11., 18., 25. Aug. Geführte Morgenwanderungen
- 12. Aug. Kleinkaliber-Volksschiessen
- 13. Aug. Kleinkaliberschiessen für Gäste
- 15., 22., 29. Aug. Geführte Wildbesichtigungen
- 17. Aug. Ref. Kirche: Abendmusik
- 30. Aug. Kongressaal: Folkloreabend
- 1. Sept. Geführte Morgenwanderung
- 5. Sept. Geführte Wildbesichtigung

### Beckenried

- 15., 22. Aug. Abendfahrten mit Musik
- 20. Aug. Geführte Klewen-Wanderung
- 26. Aug. Saisonschlusskonzert
- 3. Sept. Turnverein: Dorfsportspiele
- 10. Sept. Geführte Klewen-Wanderung

### Belalp

- 3. Sept. Schäferfest

### Bellelay

Août-18 sept. Abbatale: Exposition Myrha

### Bellinzona

- Agosto. Ogni sabato: Mercato con attrazioni artigianali
- 18/19 ago. Atletica leggera: 2° Trofeo Rub-Tan

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. - Municipio: Galleria d'arte. - Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. - Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

### Bellwald

- 11. Aug. Theaterhalle: Konzert Dorfmusik

### Belprahon

26/27 août. Concours hippique

### Bergün

- Aug. Jede Woche geführte Wanderungen, botanische, Wild- und Waldexkursionen, Alpbesichtigungen, Albulabahnexkursionen
- 12. Aug. Hotel Kulm, Preda: Unterhaltungsabend
- 19., 26. Aug. Minigolf-Turniere
- 2.-23. Sept. Bergüner Wanderwochen

### Bern

- Konzerte und Theater
- Aug.-10. Okt. Zimmertheater Chindlifrasser, Kornhausplatz 7: «Eini von Dene», Dialektspiel
- 9. Aug.-2. Sept. Waisenhausplatz: «Spiele zum Hören» von Albert leVice
- 11. Aug. Französische Kirche: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

- 22. Aug. Münster: Konzert Berner Kantorei, Basler Münsterkantorei, Collegium vocale der Evangelischen Singgemeinde, Berner Symphonieorchester
- 27. Aug. Friedenskirche: Oberländisches Kammerorchester. Heinz Balli, Orgel
- 31. Aug. Gewerbemuseum: «Settemezzo am goldenen Tor», Abendveranstaltung
- 2. Sept. Münster: Konzert Berner Kantorei, Collegium musicum der Evang. Singgemeinde

### Ausstellungen und Messen

- Aug.-10. Sept. Historisches Museum: «Geschenk des Nils», ägyptische Kunstwerke aus Schweizer Besitz
- Aug.: bis 20. Gewerbemuseum: Sommer-Verkaufsausstellung des bernischen Kleingewerbes
- Aug. Schweiz. PTT-Museum: Philatelistische Spezialsammlung «Alt-Frankreich» und Ausstellung «Post und Verkehr in der Westschweiz im 19. Jh.»
- 13.-16. Aug. Ausstellungshalle: Ornaris, Fachmesse für Wohnbedarf und Kunstgewerbe
- 14.-24. Aug. Gewerbemuseum: Inter Index 78, Industriensiedlung im Kanton Bern
- 18. Aug.-24. Sept. Kunsthalle: George Brecht
- 19. Aug.-3. Sept. Ausstellungszentrum: «Leben und Wohnen mit unserem Holz»
- 1. Sept.-31. Okt. Gewerbemuseum: René Gardi, «Die Tenere Wüste»
- 3.-6. Sept. Ausstellungshalle: Spiso, Ausstellung für Spielwaren, Souvenirs, Boutique-, Weihnachts- und Winterartikel

### Internationale Kongresse

- 3.-9. Sept. Internationale Tagung des Kaliinstitutes

### Sport

- 19./20. Aug. Wasserfahren: Satus-Einzelwettfahren
- 2. Sept. Wasserfahren: Satus-Staffettenwettkampf
- 2./3. Sept. Vordere Allmend: Kart-Rennen
- 3. Sept. Nationaler Orientierungslauf

### Diverses

- Aug.-Okt. Abendbeleuchtung der Altstadt. - Jeden Dienstag- und Samstagvormittag: Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt auf dem Bundes- und Bärenplatz. - Fleisch- und Milchproduktmarkt in der Münstergasse. - Täglich Stadtrundfahrt
- 9.-24. Aug. Allmend: Circus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. - Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). - Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. - Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. - Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. - Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). - Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. - Bärengraben. - Tierpark Dählhölzli. - Botanischer Garten. - Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. - Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. - Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Bex-les-Bains

- 9 sept. Le Muguet: Bal aux Dévons

### Biel/Bienne

- Aug.-Okt. Bruggstrasse 41: Jeden Samstag Flohmarkt
- 19./20. Aug. Altstadtchilbi
- 24. Aug.-3. Sept. Bieler Messe
- 3. Sept. Lignières: Motorrad Schweizer Meisterschaftslauf

Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seeworstadt 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). - Eidgenössische Turn- und Sportschule Mäglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

### Bonfol

Août: jusqu'au 13. Exposition de poteries artisanales

### Boswil (Künstlerhaus)

- 8.-27. Aug. 14. Meisterkurs für Flöte mit Marcel Moysse
- 3. Sept. Chopin-Rezital mit Michael Studer

### Braunwald

Aug./Sept. 7 Tage «Fit im Sommer»  
Aug.: bis 13. Tennis-Wochenpauischalen  
Aug. Geführte Bergwanderungen mit Käseereibesichtigungen, botanische Exkursionen

### Bremgarten AG

- 2. Sept. Radball: Internationales Turnier

### Brienz

- Aug.-31. Okt. Jeden Dienstag Fahrrad-Rundfahrt
- Aug.-Okt. Ballenberg: Schweiz. Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur
- Aug.-30. Okt. Jeden Montag Dorfbesichtigung
- Aug.-28. Sept. Jeden Donnerstag Hüttenabend im Tiefental
- Aug.-26. Sept. Jeden Dienstag Folklore-Konzert
- Aug.-11. Sept. Jeden Montag Abendwanderung
- Aug.: bis 25. Jeden Freitag Abend-Seeerundfahrt
- Aug. Jeden Donnerstag Morgenwanderung mit Sennen-Znüni
- 11.-13. Jagdschiessen
- 18. Aug. Heilpflanzen-Exkursion

### Brig

- Aug.-Ende Okt. Stockalperschloss geöffnet (ausg. Montag)
- 15. Aug.-8. Okt. Stockalperschloss: «Die Schweiz und ihre Gletscher von der Eiszelt bis zur Gegenwart»
- 2.-9. Sept. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung

### Brissago

- Agosto-ott. Concerti Nostranella (musica popolare)
- Agosto-30 ott. Museo etnografico africano, Isole di Brissago: Collezioni Nodari
- Agosto. Gare di bocce fra i turisti
- 20 ago. Sagra di Porbetto
- 27 ago. Ciclismo: Brissago-Porbetto

### Broc

- 12 août. Hôtel de Ville: «Les Quatre Saisons de Corminbœuf», concert folklorique

### Brugg

- 17. Aug. Stadtkirche: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten
- Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. - Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brunnen

- Aug./Sept. Kursaal-Casino: Jeden Montag Heimatabend. - Jeden Dienstag geführter Dorfrundgang. - Jeden Mittwoch geführte Wanderung
- 12./13. Aug. Segeln: Herbstpreis Soling, Tempest, 470
- 15. Aug. Ingenbohl: Buobeschwinget
- 19./20. Aug. Segeln: Herbstpreis Star, Fireball, Finn
- 19.-26. Aug. «Nostalgie»-Woche
- 19. Aug.-30. Sept. Seniorenwochen
- 22. Aug. Abend-Seeerundfahrt
- 9.-23. Sept. Wanderwochen

### Buchs SG

- 23. Aug.-2. Sept. Zürcher Woche
- 3. Sept. Werdenberger Binnenkanal: Schlauchbootfahrt

### Buchs

- 9. Sept. Rad: Amateur-Strassenrennen

### Bülach

- 19./20. Aug. Pferdesport: Nationale Military

### Bulle

- Août. Tous les jeudis: Marché folklorique
- 10 sept. Bénichon
- Toute l'année. Musée gruérien. Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne. (Fermé dimanche matin et lundi)

## Buochs

Aug.-15. Sept. Hotel Krone:  
11. Internationale Bierwochen  
13., 20. Aug. Geführte Wanderungen  
15. Aug. Klewenbahn: Abendfahrt  
17., 26. Aug. Campingkonzerte  
20. Aug. Bratchäs-Schiessen  
22. Aug. Abend-Seerundfahrt

## Burgdorf

19. Aug. Sommernachtsfest  
27. Aug. Geführte Wanderung

## Bürglen UR

Aug./Sept. Tell-Museum täglich geöffnet

## Chandoin

4 sept. Foire et marché

## Champéry

Aug. Ecole d'alpinisme: Chaque semaine courses de montagne et randonnées pédestres  
11/12 août. Tennis: Tournoi pour hôtes  
12 août. Pétanque: Challenge Kernevez  
15 août. Fête folklorique de la mi-été  
18-20 août. Curling: Tournoi international d'été  
19 août. Pétanque: Coupe des Crosets

## Champex-Lac

Aug./sept. Jardin alpin «Floréalpe»  
Aug. Productions folkloriques  
3-13 août. Tournoi de tennis  
7-12 août. Semaine internationale de la voile (modèles réduits)  
12 août. Journée de la rose

## Charmey

19 août. Cyclisme: Arrivée Grand Prix de la Gruyère  
2/3 sept. Tir des Dents-Vertes  
10 sept. 3e Course pédestre Charmey-Vounet

## Château-d'Œx

8-12 août. Tennis: Tournoi pour hôtes  
12/13 août. Concours hippique  
13 août. Mi-été à «La Sarouche»  
20 août. Tir commémoratif de l'Ancien Comté  
26/27 août. Coupe «Para-Delta»

## Châtel-St-Denis/Les Paccots

13 août. Motocyclisme: Course de côte 17-20 août. Tir à l'Aigle  
3 sept. Trophée des Paccots, course pédestre

## La Chaux-de-Fonds

Aug./sept. «Estiville», animation estivale en plein air  
Aug.-24 sept. Musée international d'horlogerie: «Chronomatome», de l'horlogerie électrique à l'électronique  
26/27 août. Dressage de chevaux  
27 août. Grand Prix de l'Association des musiciens suisses  
2/3, 9/10 sept. Pavillon des Sports: 150 ans Musique militaire «Les Armes Réunies»  
9/10 sept. Manège Morf: Concours hippique

Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» - Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. - Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; au haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. - Musée d'histoire: Médailles, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. - Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. - Bibliothèque communale et Bibliothèque des Jeunes. - Vivarium. - Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

## Chur

Aug./Okt. Stadtgarten (Grabenstrasse): Gartenschach und Mühlespiel. - Jeden Dienstag Stadtführung und Wanderung  
Aug.-3. Sept. Kunstmuseum: Ernst Ludwig Kirchner  
Aug.: bis 13. Kunstmuseum: A. R. Penck, Zeichnungen bis 1975  
11. Aug. Klibühni Schnidrzumft: Andri Peer liest aus seinen Werken  
17. Aug. Regulakirche: Orgelabend. - Klibühni Schnidrzumft: K. O. Margraf, Lesung  
19./20. Aug. Bogenschiessen: Schweizer Meisterschaft  
24. Aug. Begleitete Heidifahrt

31. Aug. St. Martinskirche: Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann  
2. Sept. Rathaushalle: Floh- und Gänggellmarkt

## Cologny

Aug.-fin déc. Bibliotheca Bodmeriana: «Les débuts de l'imprimerie» et «Récits de voyages», manuscrits, autographes, dessins, objets d'art

## Coppet

Aug.-oct. Château (appartement de Mme de Staël): Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

## Courrendlin

13 août. Volley-ball: Tournoi mixte

## Crans-Montana

Aug./sept. Excursions en montagne avec guide, excursions botaniques. - Chaque semaine: Concert ou manifestation folklorique. - Patinoire d'été: Patinage, curling, matches de hockey; Plaine-Morte: Ski d'été  
Aug.-17 sept. Semaines de promenades et de bibi  
Aug.-10 sept. Semaines de ski d'été  
Aug.: jusqu'au 27. Semaines de patinage  
11-13 août. Tennis: Tournoi des hôtes  
12 août. Golf: Coupe Pharmacie Internationale. - Patinage: Gala international sur glace  
13 août. Golf: Coupe Patek Philippe  
14/15 août. Tennis: Championnats de Crans pour juniors  
15 août. Golf: Championnat de Crans mixte  
17 août. Pêche: Concours pour hôtes  
18/19 août. Golf: Coupe Jameson  
20 août. Coupe Rosso Antico  
22 août. Golf: Championnat de Crans dames et messieurs  
25-27 août. Tennis: Championnat de Montana  
26/27 août. Golf: Coupes Gucci/Hôtel City  
29 août-3 sept. Golf: Open de Suisse  
4 sept. Golf: Coupe Agence Grillons  
5 sept. Golf: Championnat régional Agence Barras  
8-10 sept. Curling: Tournoi international d'été. - Tennis: Championnats suisses des PTT  
10 sept. Coupe du Président Payot

## Davos

Aug./Sept. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen. Kunstseilbahn in Betrieb. - Geführte Wanderungen. - Gras-Skifahren auf Bolgen  
2.-30. Aug. Ernst-Ludwig-Kirchner-Haus an Mittwoch- und Samstagnachmittagen geöffnet  
8.-21. Aug. Berghotel Schatzalp:  
10. Schach-Seniorenturnier  
11. Aug. Kurhaus-Arkaden: Platzkonzert  
12. Aug. Golf: Hotel Flüela-Preise, Medal  
12./13. Aug. Segeln: Internationale OK-Regatten. - Reiten: Nationale Springkonkurrenz  
18. Aug. Keio University Wagner Society Orchestra, Tokyo. - Golf: Pro-Amateur-Turnier  
19./20. Aug. Windsurfing: Internationale Regatta  
20. Aug. Kirche St. Theodul: Musik für Orgel und Cembalo  
26./27. Aug. Fussball: Grümpeltturnier  
2./3. Sept. Reiten: Vereinsspringen  
3. Sept. Kirche St. Johann: Musik für Orgel und Violine  
9. Sept. Chesa Grischuna-Preise

## Delémont

13 août. Moto: Trial  
10-17 sept. Fêtes du Vorbourg

## Les Diablerets

Aug./sept. Ecole d'alpinisme. - Cours de tennis  
12 août. Fête champêtre. - Concert de l'Instrumentale des Diablerets  
13 août. Corso fleuri  
18-20 août. Marche des Ormonts  
19 août. Concerts en plein air  
23-27 août. Tennis: Championnats suisses vétérans  
27/28 août. Tour de Romandie à la marche (étape)  
3 sept. Pétanque: Tournoi des commerçants  
9/10 sept. Fête des guides vaudois

## Dielsdorf

27. Aug. Internationale Pferderennen, Grosser Zürcher Hürdenpreis

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse

## Ecole Alpina

1874 Champéry  
Suisse (Valais)  
Téléphone 025 841 17

Classes primaires et du cycle  
Enseignement classique, scientifique et commercial  
Classes à petits effectifs  
Rattrapage scolaire - Vie familiale  
**Sports:** ski, patinage, natation, tennis, etc., 2 heures par jour  
Accepte élèves en cours de trimestre  
**Cours de vacances: juillet et août**



## SCHULMÜDE

ABER NOCH OHNE ZIEL UND BERUF?

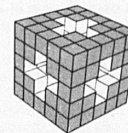
... dann vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung, und gönnen Sie Ihrer Tochter ein **STUDIEN-ÜBERGANGSJAHR** in einer anregenden internationalen Gemeinschaft von etwa 45 Mädchen im Alter von 15 bis 20 Jahren. Unser Anliegen ist Interessenerweiterung und Förderung des Selbstvertrauens; sie bringen neue Lebensimpulse und Studienfreude. Unsere Schülerinnen praktizieren Englisch, Französisch und Deutsch im Internat. Sie erlangen grösstenteils die staatlichen Diplome (Englisch: «Cambridge»; Französisch: «Alliance Française»; Deutsch: «Goethe-Institut»). Ein vielseitiges allgemeinbildendes Programm (Handel, Haushalt, Kunsthandwerk, Berufsberatung «Savoir-Vivre») und viel Sport in bestem Klima machen den Aufenthalt erfreulich und wegweisend. Verlangen Sie unsere Referenzen - besuchen Sie uns.

**SOMMERFERIEN-SPRACHKURSE IM JULI**

Töchterinstitut Sunny Dale, Irene Ogler (Inh./Leit.), ☎ 036 22 17 18  
3812 Interlaken-Wilderswil, Berner Oberland (Schweiz), ☎ 0041/36 22 17 18

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?



Le Service scolaire de la **FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES** vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes  
1206 Genève, tél. 022 35 57 06

Die gute Schule  
in den Bergen



## Schweizerische Alpine Mittelschule Davos

Internat für **Knaben** und **Mädchen** von 12 bis 19 Jahren. Gymnasium und Oberrealschule (Typ A, B und C) mit eidg. **Maturität**, gültig für alle **Fakultäten von Universität und ETH-Handelsdiplom**

Rektor Dr. Schaffer,  
Telefon 083 3 52 36

# Les Belles Vacances en SUISSE ROMANDE



**La station d'hiver et d'été.** Centre des sports. Les hôtes de la station bénéficient de l'entrée gratuite à la patinoire, à la piscine (couverte) en hiver, aux tennis en été et au minigolf.

**Renseignements:** Office du tourisme Leysin, tél. 025 6 22 45, télex 25222

## Leysin

Waadtländer Alpen 1400 m  
Winter, Frühling, Sommer, Herbst  
Luft, Sonne, Alpenrundblick  
3 Stunden von Basel



Tel. (025) 6 23 75

## 2 Familienhotels 1 gleiche Hoteltradition

Erstklassige Küche. Freundliche  
Bedienung  
Salons, TV, Garten, Terrassen,  
Prospekte, günstige Preise



Tel. (025) 6 22 35

Pâturages neuchâtelois (Photo: Office neuchâtelois du tourisme)



Lacs, sommets, musées, châteaux, vignes, forêts, sentiers, pâturages, golf, pêche...

## Le Pays de Neuchâtel

vous offre sur 800 km<sup>2</sup> d'infinies variations.  
Ses hôtels, ses restaurants, ses auberges, ses bateaux, ses trains et ses routes vous attendent.  
Forfaits «Le Pays de Neuchâtel à la carte» dès Fr. 239.- pour 7 jours.

### Renseignements:

Office neuchâtelois du tourisme, CH - 2001 Neuchâtel  
Office du tourisme de Neuchâtel et environs, CH - 2001 Neuchâtel  
Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds

3. Sept. Internationale Pferderennen um den Grand Prix Jockey Club und Fegentri-Europameisterschaft

### Dietikon

19./20. Aug. Ostschweizer interkantonales Hornusserfest

### Disentis

Aug./Sept. Geführte Wanderungen. – Bergsteigerschule Surselva: Grundausbildungskurse  
Aug.: bis 19. Tenniswochen  
7.–11. Aug. Kloster: Einkehrtage  
13. Aug. Bergkirchli Acletta: Konzert  
14./15. Aug. Zirkus Nock  
20.–27. Aug. Mineralogische Wochen  
26. Aug.–9. Sept. Wanderwochen

### Dornach (Goetheanum)

Aug.: bis 20. Faust-Festspiele und Sommertagungen 1978

### Echallens

25–27 août. Fête du blé et du pain  
1–3 sept. Fête du blé et du pain

### Einsiedeln

18.–20. Aug. Tennis: Kantonale Meisterschaft  
22., 29. Aug. Klosterkirche: Orgelkonzerte  
25.–27. Aug. Auslandschweizerstag. – Tennis: Kantonale Meisterschaft  
27. Aug. Kilbi-Schwinget  
27.–29. Aug. Einsiedler Kilbi  
1.–3. Sept. Tennis: Kantonale Meisterschaft

### Emmental

13. Aug. Lüderen-Chilbi-Schwinget  
20. Aug. Kirche Trub: Kammermusikkonzert. – Geführte Wanderung  
26./27. Aug. Grünenmatt: Emmentalisches Hornusserfest. – Schwarzhäusern: Oberaargauisches Hornusserfest. – Gumm ob Biglen: Gumm-Chilbi  
27. Aug. 34. Luegschwinget  
2./3. Sept. Walkringen: Interkantonales Hornusserfest  
3., 10. Sept. Geführte Wanderungen  
9./10. Sept. Obergoldbach: Oberemmentalisches Jodlertreffen

### Engadin

Aug.: bis 13. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

### Engelberg

Aug./Sept. Kurkonzerte  
Aug.: bis 12. «Sport für alle»-Gästeturnprogramm  
Aug.: bis 19. Kursaal/Casino  
15. Aug. Gästekonzert  
17. Aug. Kursaal: Unterhaltungsabend  
18. Aug. Kursaal: «Aulos-Ensemble Luzern»  
20. Aug. Schwand-Chilbi  
21. Aug. Kursaal: «Bleib doch zum Frühstück», Bernhard-Theater  
24. Aug. Platzkonzert  
25.–27. Aug. Tennis: «Sarna-Cup», Turnier B3/C  
27. Aug. Gerschni-Chilbi  
27. Aug.–5. Sept. 10 Jahre «Rendez-vous Hautes Montagnes»  
28. Aug. Kursaal: «Wien grüsst Engelberg», Rosenau-Trio  
2. Sept. 4. Surenenpasswanderung  
3. Sept. Alpenrösti- und Untertrübsee-Chilbi  
9./10. Sept. Fussball: Grosses Grümpeltturnier  
10. Sept. Holz-Chilbi  
10.–16. Sept. Engelberger Wanderwoche

### Ennenda

20. Aug. Kirche: Abendmusik

### Ennetbürgen

Aug.: bis 26. Kunstausstellung Maria Kaufmann, «Heile, helle Umwelt»

### Epauvillers

2 sept. Cross-country

### Ernen

Aug.–Okt. Jeden Dienstag: Dorfbesichtigung  
13. Aug. Folkloredarbietungen. – Kirche: Orgelkonzert Dr. Ferdinand Klinda, Bratislava  
3. Sept. Dorfplatz: Folkloreabend

### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

### Fiesch

Aug.–Ende Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen  
16. Aug. Dorfplatz: Folkloreabend

### Fims

Aug.–22. Okt. Wanderwochen mit Passepartout  
Aug.–15. Okt. Hobbyferien «à la carte». – Geführte Wanderungen und Hochgebirgstouren  
12./13. Aug. Waldfest Freischützen  
15. Aug. Parkhotel Waldhaus: Internationales Tanzturnier  
18. Aug. Kirche Fims-Waldhaus: LaSalle-Quartett (Fimser Abendmusik)  
22. Aug. Konzert Musikgesellschaft/Jodelchörl  
28. Aug. Kirche Fims-Waldhaus: Volks-Chor Niederrodenbach (Fimser Abendmusik). – Hermann-Hesse-Abend. – 2. Fimser Rollskilauf

### Flumserberge

Aug.–Okt. Jeden Dienstag kleine Walensee-Rundfahrt nach Quinten. Jeden Mittwoch Minigolf-Turnier, AHV- und Abendrundfahrten auf dem Walensee. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag geführte Bergtouren. Jeden Donnerstag geführte Halbtagestouren und 3-Schlösser-Fahrten. Wöchentlich: Melkkurse  
Aug./Sept. Jeden Donnerstag Gästeschiessen

### La Fouly

Août/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction

### Frauenfeld

Aug.: bis 13. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Jeden Sonntag Orgelmusik zum Sonntagabend  
12. Aug. Hof der Kartause Ittingen: 2. Ittinger Konzert (Kleinkunstprogramm)  
26./27. Aug. Klosterkirche Kartause Ittingen: 3. Ittinger Konzert

### Fribourg/Freiburg

Août–22 oct. Musée d'art et d'histoire: 2e Triennale internationale de la photographie «Photo Fribourg 78». – Hommage à Ansel Adams. – Musée d'histoire naturelle: «Photo Fribourg 1978» (fleurs de Suisse et d'Europe)  
3–13 août. «Jeunesse et musique», 30e anniversaire des Jeunesses musicales de Suisse. Aula de l'Université: 4 août: Orchestre national des Pays-Bas. 5 août: Concert Penderecki. 7 août: Journée «Musique dans la rue». 8 août: Aula: Ensemble suisse. 9 août: Orchestre des Jeunesses musicales de Hollande. 10 août: Quatuor de Berne. 11 août: Ensemble suisse. 12 août: Orchestre JMS; Salle de Grenette: Grand bal du festival. 13 août: Aula: Concert de clôture, Orchestre mondial des FIJM  
3–14 août. Congrès Fédération internationale des Jeunesses musicales  
26 août–3 sept. Rencontres folkloriques internationales. Spectacles, fête populaire, cortège, colloque international  
28 août–1er sept. Congrès international instituts internationaux de science régionale  
31 août–2 sept. Colloque international sur le folklore  
3 sept. Place du Petits-St-Jean: Marché aux puces  
8–10 sept. Fête centrale des étudiants suisses  
10 sept. Bénichon  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

### Frutigen

16. Aug. Heimatfilmband  
18., 25. Aug. Platzkonzerte  
1. Sept. Kirchgemeindehaus: Jugendmusikkonzert  
9. Sept. 75 Jahre Fischerverein

### Genève

**Concerts et théâtres**  
11 août. Cour Hôtel-de-Ville: Festival viole de gambe. Musique concertante en Angleterre (XVIIe siècle)



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00, Telex 53381  
Unentgeltliche Telefonverbindung ab  
Hotel-Informationsanlage Zürich HB  
Das Haus der gehobenen Mittelklasse  
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,  
Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 55.- bis 60.-,  
Doppelzimmer Fr. 80.- bis 100.-  
inkl. Bedienung und amerikanischen  
Frühstücks  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im  
Restaurant  
Grosser Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

- 12, 19, 26 août. Temple Madeleine: Une heure d'orgue  
13/14 août. Eglise St-Germain: Concert violon baroque et orgue  
14 août. Cour Hôtel-de-Ville: Festival viole de gambe: W. Kuijken, R. Cohen  
14 août-2 sept. Conservatoire: Cours d'interprétation: piano, violon, violoncelle, chant  
15 août. Cour Hôtel-de-Ville: «London Sinfonietta»  
16, 23 août. Cour Hôtel-de-Ville: Concerts-sérénade de l'OSR  
17, 26, 31 août. Cour Hôtel-de-Ville: «Un phare dans la nuit» spectacle audio-visuel/150e anniversaire H. Dunant  
18 août. Cour Hôtel-de-Ville: Festival viole de gambe: Quatuor de viole  
20/21 août. Eglise St-Germain: Flûte à bec, viole de gambe, clavecin  
22 août. Cour Hôtel-de-Ville: Festival viole de gambe: Ensemble Hesperion XX  
24 août. Cour Hôtel-de-Ville: Harmonie nautique  
25 août. Cour Hôtel-de-Ville: Concert «Ricerare»  
27/28 août. Eglise St-Germain: Concert musique médiévale  
28 août. Cour Hôtel-de-Ville: Ensemble néerlandais instruments à vent  
30 août. Concert musique française/Cours d'interprétation. OSR, direction: A. Gerecz  
2, 9 sept. Temple Madeleine: Une heure d'orgue  
3 sept. Salle E. Ansermet: Zürcher Klavierquintett  
3/4 sept. Eglise St-Germain: Trompette et orgue. F. Gisel, G. Floreen  
7 sept. Cour Hôtel-de-Ville: «Un phare dans la nuit», spectacle audio-visuel/150e anniversaire H. Dunant  
8-13 sept. Conservatoire: Concours Ernest Ansermet  
10/11 sept. Eglise St-Germain: Concert chant, flûte, clavecin

#### Expositions et foires

- Août-déc. Musée d'art et d'histoire: Céramique islamique, collections genevoises  
Août-19 nov. Musée d'art et d'histoire: «Le Lévitte d'Ephraïm»  
Août-31 oct. Musée d'histoire des sciences: «L'héliochromie - invention genevoise»  
Août-1er oct. Cabinet des Estampes: «Le paysage», gravures XVIIe-XVIIIe siècles et «Dieux et Héros», gravures du XVIe siècle à thèmes mythologiques. - Musée Rath: «La nature et l'art de notre temps»  
Août/sept. Musée Athénée: «Les caprices de Goya», de Dali  
Août: jusqu'au 20. Musée Ariana: «L'enfant et ses jeux»  
1er sept.-31 oct. Musée Ariana: Jeunes céramistes  
8 sept.-5 nov. Musée d'art et d'histoire: «Venezia riscoperta»

#### Congrès internationaux

- 4-8 sept. European Meeting of the Econometric Society

#### Fêtes et folklore

- 11-13 août. Fêtes de Genève «A cœur joie». Corso fleuri, feu d'artifice, bals, fête foraine. Coupe Europe des majorettes. Quai du Mont-Blanc  
14 août. Patinoire des Vernets: Spectacle final fêtes de Genève

#### Sports

- 5-12 août. Voile: Croisière Eynard  
19/20 août. Voile: Championnat genevois 6 m et Toucans

- 9/10 sept. Cyclisme: Course sur route, prof./amateurs

#### Divers

- 25 août-13 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

#### Glarus

28. Aug. Stadtkirche: Konzert des Universitätschores Toronto. Leitung: Jakob Kobelt  
3. Sept. Aula Kantonsschule: Kammermusik  
9. Sept.-8. Okt. Kunsthaus: Fritz Hug, Tiermalereien  
10. Sept. Maarchelauf (Glarus-Linthal-Urnerboden)

#### Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark

#### Goms

- Aug.-13. Sept. Jeden Mittwoch geführte Gletscherwanderung

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

#### Grandson

Août-oct. Chaque dernier dimanche du mois: Grand marché artisanal dans les cours du château  
Toute l'année. Château de Grandson

#### Grimentz

- 16 août. Fête patronale

#### Grindelwald

- Aug./Sept. Jeden Dienstag Wildexkursion. - Jeden Donnerstag Käseribesichtigung  
10/11., 24/25. Aug. Gäste-Tennisturniere  
17. Aug. Luzerner Klavier-Trio  
23. Aug. Heimatabend  
30. Aug. Abendmusik für Flöte und Cembalo  
6. Sept. Heimatabend

#### Gruyères

- 20-27 août. Semaine musicale de Gruyères

#### Gryon-Barboleusaz

- 11 août. Concert de fanfare/groupe de danse  
13 août. Thé-vente de la paroisse catholique. - Apéritif en musique de l'Office du tourisme  
17 août. Marché unioniste

#### Gstaad

- Aug.-Okt. Geführte Hochgebirgstouren  
Aug./Sept. Wanderungen und Fitnesstraining, Ikarus-Delta-Pilotenschule  
Aug.: bis 20. Kunstausstellung  
Aug. Golfkonkurrenzen - Gäste-Tennisturniere und -Schwimmkonkurrenzen. - Jodlerabende und Konzerte  
4.-31. Aug. 22. Yehudi-Menuhin-Festival: 4., 15., 22. Aug.: Camerata Lysy. 5. Aug.: Junge Interpreten. 8. Aug.: Nicanor Zabaleta/Yehudi Menuhin. 11., 13. Aug.: Kammermusik. 18. Aug.: Orchestre symphonique neuchâtelais. 19. Aug. «Die schöne Müllerin». 24. Aug.: The Merlot Trio. 25. Aug.: Schubert-Abend. 28., 31. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz  
12. Aug. Kirchgemeindehaus: Nationale Jugend-Brass-Band der Schweiz. Leitung: Albert Benz/Markus S. Bach  
12/13. Aug. Gartenfest Jodlerklub «Bärgfriede»  
17. Aug. Kirchgemeindehaus: Yehudi-Menuhin-Extrazkonzert

20. Aug. Kirchgemeindehaus: European String Teachers Association/Appenzeller Streichmusik. - Volksreisetag Egli  
26./27. Aug. Nationaler Concours hippique  
29. Aug.-3. Sept. Tennis: Turnier der Senioren und Veteranen, Lilly-Wollner-Cup  
3.-15. Sept. Palace: Tenniswochen  
10./11. Sept. Herbstschiesen Trap

#### Gunten

1. Sept. Folkloreabend  
6. Sept. Schlösserfahrt

#### Gurnigel

- 9./10. Sept. Automobilsport: Schweizer Meisterschaftslauf Bergrennen

#### Güttingen

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So, ab 14 Uhr)

#### Hasliberg

12. Aug. Sommernachtsfest  
13. Aug. Historische Dampffahrt ab Meiringen  
16. Aug. Leichte Klettertour  
17., 24., 31. Aug. Fahrten zu Tellspielen, Interlaken. - «Äplerzinnie»  
21. Aug. Wasserwendi: Platzkonzert  
22. Aug. Hotel Bellevue: Ernst Nägeli liest aus seinen Werken. - Hotel Viktoria: Tier- und Pflanzenwelt im Haslital, mit Hans Lanz  
27. Aug. Volksfest Meringen-Hasliberg  
30. Aug. Gletscherwanderung  
3. Sept. Internationaler Bidmilauflauf  
4. Sept. Reuti: Platzkonzert  
9. Sept. Chästeilet auf Mägisalp-Hasliberg

#### Haslital

23. Aug. Geführte Bergtour

#### Haute-Nendaz

- Août. Une fois par semaine: soirée folklorique, balade sur l'alpe avec raclette, randonnée en haute montagne avec guide  
13 août. Groupe folklorique «Les Zachéos»  
15 août. Cyclisme: Course Sion-Haute-Nendaz  
18 août. Eglise: Concert Chœur La Davidica  
24 août. St-Barthélémy: Pèlerinage à la chapelle, distribution du pain, vin et fromage  
6 sept. Vie et œuvre du Déserteur

#### Heiden

- Aug.-Ende Okt. Altes Spital: Dunant-Museum  
Aug.-30. Sept. Postgebäude: Naturhistorisches Museum (geöffnet So, Di, Do, 10-12 Uhr). - Kursaal, Dancing, Bar geöffnet (ausser montags)  
Aug.-3. Sept. Kursaal-Galerie: 3 Luzerner Künstler  
15. Aug. Kursaal: Trio Eugster  
20. Aug. Pension Nord: St. Galler Kammermusiker. Jörg Brunner, Orgel  
20., 27. Aug. Kursaal: Frühschoppenkonzerte  
28. Aug. Kursaal: Cabaret Rotstift  
2. Sept. Kursaal: Konzert Swiss Brass Ensemble  
8. Sept. Kursaal: Appenzellerabend

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### La Heutte

- 26 août. Cross-country

#### Hilterfingen

- Aug./Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung  
11. Aug. Schifffahrt und Unterhaltung

#### Hoch-Ybrig

- Aug./Sept. Jeden Dienstag Seniorenwanderung  
20. Aug. Bergchilbi

#### Horn

19. Aug. Hotel Bad Horn: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Hünenberg

- 9./10. Sept. Nationaler Pferdegepann-Fahrwettbewerb

#### Interlaken

- Aug.-Okt. Drahtseilbahn Heimwehfluh mit Modelleisenbahn-Grossanlage. - Begleitete Ausflüge aufs Jungfrauoch, Schilthorn und auf Harder Kulm

- Aug.-1. Okt. Geführte Gletscherwanderungen  
Aug./Sept. Schaukäserei in Betrieb. - Casino-Kursaal: Jeden Montag Swiss Folklore-Abend. Jeden Dienstag Wildbesichtigung. - Abendfahrten auf den Harder mit Folklore. - BLS-Ausflugsfahrten  
Aug.-2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele  
Aug.: bis 16. Brienzsee: Jeden Mittwoch Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
Aug.: bis 20. 18. Interlakner Festwochen  
Aug.: bis 25. Thunersee: Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
Aug. Tell-Freilichtspiele. Aufführungen jeden Donnerstag und Samstag. - Jeden Samstag Fahrt mit historischem Dampfzug auf die Schynige Platte. - Wöchentlich Alpkäserei-Exkursionen. - Geführte botanische Exkursionen  
5.-31. Aug. Tantra-Galerie: Theo Gerber, Ölbilder  
12. Aug. Kursaal: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten. - Golf: «Sie und Er»  
12./13. Aug. Areal Bodelbad: Kinderfest  
12. Aug.-3. Sept. Kursaal: Vinzenz Daxelhofer, Öl, Aquarelle  
12. Aug.-8. Sept. Kursaal: A. Holy und F. Fischer  
13. Aug. Frühschoppenkonzert  
16. Aug. Platzkonzert Handharmonika-Klub  
16./17., 19./20. Aug. Geführte Mondscheinwanderungen  
18. Aug. Grand-Hotel Victoria-Jungfrau: Internationales Tanzturnier  
18.-20. Aug. Rugentunneleifest  
20. Aug. Kursaal: Sinfoniekonzert Stuttgarter Philharmoniker. Leitung: George Cziffra, Sohn. Solist: George Cziffra, Vater  
25.-27. Aug. Höhenmatte: Nationaler Concours hippique  
26. Aug. Harder Kulm: Stringjazzkonzert, Quintett Urs Wäckerle. - Kursaal: Festwochenball  
27. Aug. Golf: President Trophy  
30. Aug. Golf: Grindelwald-Trophy für Senioren  
2. Sept. Tell-Freilichtspiele: Schlussvorstellung. - Kursaal: Blasmusikkonzert  
2./3. Sept. Abendmusiken Interlaken-Untersee  
2. Sept.-5. Okt. Tantra-Galerie: Russische Ikonen und griechische Ikonen und Vasen  
3. Sept. Gymnasium: Kantonaler Jungtambourenwettbewerb  
7. Sept. Wilderswil: Platzkonzert Handharmonika-Klub  
10. Sept. Einweihung Sportanlagen Lanzenen
- Kandersteg**  
Aug.-30. Sept. Tenniswochen  
Aug.-21. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag BLS-Exkursionen nach Stresa  
Aug.-Mitte Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderungen. - Jeden Donnerstag Käseribesichtigungen auf Almenalp  
Aug.: bis 26. Bergsteigerschule Schwarnbach: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene  
Aug. Jeden Donnerstag Orgelkonzert mit R. P. Hunziker. - Geführte Bergtouren. - Jeden Freitag/Samstag: Ländlerabend  
9., 16., 26., 30. Aug. Blumenwanderungen  
13. Aug. Prot. Kirche: Abendmusik mit Cembalo, Flöte und Geige. - Gemmi: Schäferfest  
13.-19., 27. Aug.-2. Sept. Botanische Wanderverwochen  
15. Aug. Hotel Alpenblick: Gästeabend  
20. Aug. Ueschinen Bischoffsbergli und obere Oeschinenalp: Bergpredigten. - Reitfest  
26./27. Aug. Tennis: Clubturnier  
Sept.: bis Mitte. Hotel Alpenblick: Jeden Freitag Ländlerabend
- Kilchberg**  
3. Sept. Kilchberg-Schwinget
- Klosters**  
Aug./Sept. Bergsteigerschule Silvretta und Alpines Zentrum Klosters: Kletter- und Eiskurse, Kollektivtouren, Wanderwochen  
Aug.: bis 14. Aula der Sekundarschule: «Spazierstöcke»  
6.-12. Aug. Tourenwoche im Silvretta-Gebiet  
9.-13. Aug. Tennis: 31. Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaft

**Auskunft und Prospekte sind beim Verkehrsverein für Graubünden, Ottostrasse 6, 7001 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen erhältlich.**

## Silvaplana

Corvatsch  
Surlay-Champfèr

Wanderwege, internat. Segelzentrum  
Camping am See, Sportfischerei  
Sommerskifahren

**Auskunft: Kurverein Silvaplana  
Tel. 082 481 51, Telex 74855**

## BERGELL

Das herrliche Kletter- und Wandergelände mit südlichem Klima, mitten in der Bündner Bergwelt.

**Panorama-Hochweg  
Casaccia-Soglio**

Prospekte und Auskünfte durch den  
**Verkehrsverein «Pro Bregaglia»  
7649 Bondo, Tel. 082 4 1472**

## SAMEDAN

**1720 m  
im Herzen des Oberengadins  
Wandern und Golfen**

Neun Pauschalwochen (7 Übernachtungen mit Halbpension) in Hotels und Pensionen ab 19.8.–  
21.10.78 ab Fr. 220.– bis 410.–

**Prospekte: Verkehrsverein  
Telefon 082 65432  
7503 Samedan**



Wanderferien – Badeferien im Caumasee – Hobbyferien (Töpfern, Bauernmalerei, Schnitzen, Makramee) – Sportseminare (Tennis, Tischtennis, Fechten, Judo) – Fitness nach Mass – Passepartout für alle Anlagen: NEU nur noch Fr. 49.– für 7 Tage.

**Möchten Sie mehr darüber erfahren?** Unter dem Stichwort «Passepartout» geben wir Ihnen gerne weitere Auskünfte

**Verkehrsbüro, CH-7018  
Flims-Waldhaus  
Telefon 081 391022**

### Congrès internationaux

4–8 sept. European Conference on Circuit Theory and Design

### Divers

24/25 août. Marché de la Saint-Louis

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Boix-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

### Lauterbrunnen

Aug./Sept. Jeden Mittwoch Helikopterflug mit Gletscherwanderung

11. Aug. Trio Egster  
13. Aug. Grüttschalp: Bergfest  
18. Aug. Unterhaltungsabend Dorfvereine  
26. Aug. Konzert Musikgesellschaft  
1. Sept. Unterhaltungsabend Dorfvereine  
9. Sept. Unterhaltungsabend (Hockey-Fest)  
10.–17. Sept. Wanderwoche

### Lenk

13. Aug. Kirche: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
17., 24. Aug. Theater Lengger Spil-Lüt «Geischerzug»  
25. Aug. Klavierkonzert Janusz Dolny  
27. Aug.–10. Sept. Musikalische Sommerakademie. Meisterkurse, Ensemblespiel, Vorträge. Leitung: Prof. Dr. Kurt Pahlen  
1. Sept. Konzert Peter Lukas Graf, Flöte und Klavier

### Lenzburg

Aug.–Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgen. Montag). Garten, Schlossgarten, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Schokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

### Lenzerheide-Valbella

Aug.–Okt. Jeden Mittwoch und Freitag Bergtouren. – Jeden Dienstag und Donnerstag Wildbeobachtungsexkursionen  
Aug.–28. Okt. Wander-, Fischen-, Rad-, Tennis-, Segel- und Surfing-, Wurftaubenschiessen-, Golf- und Reiterwochen

Aug.: bis 13. «Dolce far Sport»-Gäste-Ferienstprogramm  
Aug: bis 29. Jeden Dienstag Aelplerfest Scharmoir

11., 25. Aug. Orgelkonzerte Hannes Meyer  
19. Aug. Golf: Lugano-Cup  
15./16. Aug. Golf: Interclub Lenzerheide-Lugano

16. Aug. Café Grischna: Jassturnier  
20. Aug. Golf: Internationale Pro-Amateure  
19. Aug. Golf: Hotel Guardia Val stroke play  
27. Aug. Segeln: Surrregatta. – Golf: Golden Bambi  
2. Sept. Evang. Kirche: Klassisches Konzert  
2./3. Sept. Casting-Nostalgie-Turnier Heidsee  
3. Sept. Golf: Stableford competition

### Leukerbad

12./13. Aug. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesellschaft  
13. Aug. Kirchenkonzert  
19. Aug. Walliser Brass Band  
20. Aug. Concours hippique  
24. Aug. Theaterabend  
27. Aug. Kunstturnen: Gemmi-Cup  
2. Sept. Dorfplatz: Platzkonzert  
3. Sept. Westschweizerischer Jungschwimmtag  
10. Sept. Tennis: Cup Hotel Grichting. – Dorfplatz: Volksmusik

### Leysin

3–13 août. Salle de paroisse: Henry Seigle, peintures  
11 août. Barbecue au fer  
12 août. Prafandaz: Bal du Ski-Club «Le Chamois» et fête de la mi-été  
3 sept. Auto-moto-club: Course au clocher  
4 sept. Théâtre: Yvan Rebhoff  
9/10 sept. Week-end de danse sur glace

### Liddes

Aug. Exposition de la jeune céramique romande

### Liestal

13. Aug. Nordwestschweizerisches Schwingfest

### Lignières

3 sept. Motocyclisme: Manche championnat suisse, circuit

### Linthal

12. Aug. Turnhalle: Jugend musiziert  
26./27. Aug., 2. Sept. Linthaler Herbstschieszen

### Locarno

Aug./Sept. Tennis- und Reiterferien  
Aug. Folkloristische Veranstaltungen im Freien

3.–13. Aug. XXXI. Internationales Filmfestival von Locarno  
11./12. Aug. Parco di Orselina: Augustfest  
19. Aug. Città Vecchia: Flohmarkt  
23.–27. Aug. Internationales Tennisturnier  
26. Aug. Parco di Orselina: Volksfest  
29. Aug. Konzert Musica di Minusio  
5. Sept. Konzert Musica di Minusio

### Le Locle

Aug.–24 sept. Musée d'horlogerie du Château des Monts: «Horamatic», histoire de la montre à remontage automatique  
12/13 août. Combe-Girard: 7e cyclo-tourisme populaire romand et 7e marche du Club Edelweiss

### Lötschental

Aug.: bis 20. Kippel: Ausstellung «Spinnen und Weben im Lötschental»  
11. Aug. Kippel: Gruss an Feriengäste  
20. Aug. Wiler: Patronatsfest; Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere  
27. Aug. Blatten: Patronatsfest; Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere  
10. Sept. Ferden: Patronatsfest; Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

### Lucelle

26 août–3 sept. Mini-golf: Tournoi populaire  
9/10 sept. Mini-golf: Finales des Championnats suisses

### Lugano

#### Concerts et théâtres

Aug./Sept. Parc municipal: Concerts en plein air  
22 août. Cathédrale: Orchestre RSI  
24 août. Quai Paradiso: Concert «Bandella di Paradiso»  
5 sept. Palais des congrès: Ballet national tchécoslovaque «Sluk»  
6 sept. Paradiso: Concert Filharmonica di Paradiso  
9 sept. Eglise S. Antonio: Concert d'orgue A. Ghedin

#### Expositions

Aug.–oct. Villa Ciani: Artistes tessinois – Collection Milch, Langenhager, Messina. – Pinacothèque, Villa Favorita, Castagnola: ouvert ve-di  
Aug.–mi-oct. Cantine di Gandria: Museo dei contrabbandieri  
Aug.: jusqu'au 15. Villa Malpensata: Orfèverie populaire italienne  
16 août–3 sept. Villa Ciani: Exposition Ex Libris  
Sept./oct. Villa Malpensata: Collection privée art moderne von Thyssen

#### Congrès internationaux

16–20 août. 17e congrès international Ex Libris  
1/2 sept. Congrès Association internationale des critiques d'art

#### Fêtes et folklore

17 août. Paradiso: Soirée Monte San Salvatore

#### Sports

26/27 août. Golf: Championnat de la Suisse centrale  
9/10 sept. Voile: Championnat social quilles. – Forza: Derby caisses à savon  
10 sept. Golf: Coupe agricole tessinoise. – Marche Lugano-Locarno

#### Divers

Aug.–oct. «Vacances Hobby» et «Lugano sur mesure» (arrangements forfaitaires)  
Aug.–10 sept. Croisières nocturnes avec musique  
Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule

- 11. Aug. Serneus: Folkloreabend
- 13.–19. Aug. Bergwanderwoche
- 15., 22., 29. Aug. Bauernfrühstück im Grünen
- 16., 23. Aug. Geführte Wanderungen Madrisabahn
- 20. Aug. Chorkonzert Dils Larischs. Leitung: Marcus Zarn
- 20. Aug.–2. Sept. Wanderwochen
- 10.–16. Sept. Kombi-Touren-Wanderwoche
- Kloten**
- 26./27. Aug. Rad: Amateur-Strassenrennen
- Kreuzlingen**
- 19./20. Aug. Ostschweizer Schwimm-Meisterschaften
- Kriens**
- 19. Aug.–13. Sept. Kunst Keller: Festwochenausstellung aus Polen: Bozena Radomska/Jan Skowron
- Kühboden**
- 14. Aug. Mondscheinwanderung zum Sonnenaufgang
- Le Landeron**
- 26 août–24 sept. Galerie Eric Schneider: Elisabeth Pott, sculptures en céramique et en verre
- Langenthal**
- 12. Aug. Schloss Thunstetten: Serenade
- 19./20. Aug. Markthalle: Ponyausstellung
- 22. Aug. Monatsmarkt
- 26. Aug. Klosterkirche St. Urban: Matthäus-Passion
- 31. Aug. Ref. Kirche: Musik nach Feierabend mit Urs Flück
- 2./3. Sept. Beim Güterbahnhof: Modellautorenrennen
- Lausanne**
- Concerts et théâtres**
- Aug. «Pour un été»: Concerts et représentations théâtrales en plein air
- 9–11 août. Cour du Théâtre de Vidy: «L'Ane de l'Hospice», de John Arden
- 11 août. Cathédrale: Concert d'orgue Stephen E. Long

- 12 août. Cour du Théâtre de Vidy: Récital Michel Bühler
- 14–16. 28–30 août. Eglise St-François: Concerts d'orgue Jean-François Vaucher
- 15 août. Cathédrale: Ostschweizer Kammerorchester et New York Chamber Choir. Direction: Urs Schneider. Solistes
- 15–19 août. Cour du Théâtre de Vidy: «Le Vilain Mire», Théâtre Tel Quel
- 19 août. Cour du Théâtre de Vidy: Animation pour enfants, Théâtre Tel Quel
- 18 août. Cathédrale: Concert d'orgue
- 20 août. Cour du Théâtre de Vidy: «La Farce de Maître Patelin»
- 21–23 août. Eglise St-François: Concerts d'orgue Sylvie Pagano
- 22–24 août. Cour du Théâtre de Vidy: «En descendant le Fleuve»
- 23 août. Cour du Théâtre de Vidy: «Farinet ou la fausse monnaie», de C.-F. Ramuz
- 25 août. Cathédrale: Concert d'orgue J. Lemckert
- 26 août. Cour du Théâtre de Vidy: Soirée folk, clôture du cycle «Pour un été»
- Expositions et foires**
- Aug.–24 sept. Château de Beaulieu: Œuvres de Madge Gill. Collection de l'Art brut
- Aug.–17 sept. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Archéologie vaudoise»
- Aug.–mi-sept. Musée des beaux-arts: Muséogenèse: Le rôle de l'initiative publique et privée dans la constitution des collections
- Aug.: jusqu'au 27. Musée des arts décoratifs: Céramique contemporaine
- Aug. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Tourisme à Lausanne. – Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Anglais à Lausanne au XIXe siècle»
- Sept./oct. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition bicentenaire de la mort de Voltaire et Rousseau
- Sept.–mi-oct. Musée des arts décoratifs: Rock and Pop Art
- Sept. Forum Hôtel-de-Ville: Artistes et artisans fribourgeois
- 9–24 sept. Palais de Beaulieu: 59e Comptoir suisse, Foire nationale d'automne

# Empfehlenswerte Bahnhofbuffets

Wo wird allabendlich mit  
Feuer und Flamme flambiert?  
Wo ist das Gastlokal  
wohltuend klimatisiert?

Rognons de veau «Manon Lescaut»  
pro Person Fr. 19.50

Im Restaurant  
**ALFRED ESCHER STUBE.**

**BAHNHOFBUFFET ZÜRICH HB**

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

## Luuzern

### Konzerte und Theater

6.–11. Aug. Pädagogische Musikwochen  
11.–13. Aug. Schweizerisches  
Tonkünstlerfest  
12. Aug. Matthäuskirche: Kirchenkonzert  
16. Aug.–7. Sept. Internationale  
Musikfestwochen: Berliner  
Philharmonisches Orchester, Wiener  
Philharmoniker, Chicago Symphony  
Orchestra, Nationaltheater Prag,  
Schweizer Festspielorchester, Festival  
Strings Lucerne, Collegium Musicum  
Zürich, Radio-Sinfonie-Orchester Basel,  
usw. – Aufführungen im Stadttheater.  
– Kornschütze: Liedersoiréen. –  
Konservatorium: Meisterkurse für  
Klavier, Violine, Cello, Gesang; 17. Aug.:  
Klavierabend Emil Giles; 17.–20. und  
22.–27. Aug.: Stadttheater und  
Weinmarkt: Weinmarktspiele. 16. Aug.:  
1. Sinfoniekonzert. Leitung: Sergiu  
Celibidache. Solist: Philippe  
Huttenlocher, Bariton; 18. Aug.: Hotel  
Schweizerhof: Kammermusikkonzert.  
Leitung und Solist: Peter Lukas Graf,  
Flöte. Solisten; 19. Aug.: 2.  
Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer.  
Solist: Hubert Harry, Klavier; 20. Aug.:  
Matinee Junge Künstler; 20./21. Aug.:  
Löwendenkmal: Serenaden. Leitung:  
Paul Sacher. Solist: Heinz Holliger,  
Oboe; 21. Aug.: Orgelkonzert  
Marie-Claire Alain; 22. Aug.:  
Kammermusikalische Kreuzfahrt;  
23. Aug.: 3. Sinfoniekonzert. Leitung:  
Miltiades Caridis. Solisten: Gidon  
Kremer, Violine, Pierre-Laurent Aimard,  
Klavier; 24. Aug.: Kammerkonzert;  
25. Aug.: 4. Sinfoniekonzert. Leitung:  
Gennady Rozhdestvensky. Solisten:  
Yehudi Menuhin, Violine, Maurice  
Gendron, Violoncello, Margrit Weber,  
Klavier; 26. Aug.: Kammermusikkonzert.  
Leitung: Jerzy Maksymiuk. Solist: Arthur  
Grumiaux, Violine. 27. Aug.: St. Charles  
Hall, Meggen: Klaviermatinee Etsko  
Tazaki; 5. Sinfoniekonzert. Leitung:  
Matthias Bamert. Solisten; 28. Aug.:

St. Charles Hall: Musica Nova; 29. Aug.:  
Kirchenkonzert. Solisten: Guy Touvron,  
Trompete, Eduard Kaufmann, Orgel;  
30. Aug.: 6. Sinfoniekonzert. Leitung:  
Herbert von Karajan. Solisten; 31. Aug.:  
7. Sinfoniekonzert. Leitung: Herbert von  
Karajan. Solisten; 1. Sept.: Trio-Abend,  
Suk-Trio, Prag; Kornmarkt:  
Open-air-Konzert für Junge; 2. Sept.:  
8. Sinfoniekonzert. Leitung: Georg Solti;  
3. Sept.: Konzert für Betagte und  
Behinderte. Leitung: Guido Knüsel.  
Solisten; 4. Sept.: 9. Sinfoniekonzert.  
Leitung: Karl Boehm; 5. Sept.: 10.  
Sinfoniekonzert. Leitung: Claudio  
Abbado. Solistin: Lucia Popp, Sopran;  
6. Sept.: Klavierabend Daniel Barenboim;  
7. Sept.: 11. Sinfoniekonzert. Leitung:  
Bohumil Gregor. Solisten.  
27. Aug., 3., 10. Sept. Kurplatz-Konzerte

### Ausstellungen und Messen

Aug.–31. Dez. Verkehrshaus: «50 Jahre  
Nordpolflug Italia/Nobile» und «Das  
verrückte Fahrrad»  
Aug.–2. Okt. Kosmorama: «800 Jahre Stadt  
Luzern», Tonbildschau. – Verkehrshaus:  
«50 Jahre Luftseilbahn  
Gerschnialp–Trübsee». – Verkehrshaus:  
«150 Jahre Saurer – 70 Jahre  
Dieselmotor»  
Aug./Sept. Shopping Center Schönbühl:  
«Hofbrückenbilder»  
Aug.–30. Sept. Verkehrshaus: Seltene  
Dampflokomotiven  
Aug.–24. Sept. Planetarium: «Unser Weltbild  
im Wandel der Zeit»

Aug.–17. Sept. Gletschergarten:  
Sonderausstellung «Luzern Anno 1792».  
– Verkehrshaus: «Luzern und 800 Jahre  
Vierwaldstättersee-Schiffahrt»  
Aug.–10. Sept. Kunstmuseum: Robert Zünd.  
– Albert F. Zeyer, Architektur  
Aug.–3. Sept. Verkehrshaus: «Energie  
sparen»  
4.–20. Aug. Am-Rhyn-Haus, Kornmarkt:  
«Fotografie»  
11. Aug.–3. Sept. Kornschütze: «Schweizer  
Volkskunst»  
19. Aug.–7. Sept. Rathaus:  
Volksmusikinstrumente der Schweiz  
20. Aug.–2. Sept. Zentralbibliothek: Leoš  
Janáček / Fritz Brun  
24.–28. Aug. Festhalle Allmend:  
9. Fachmesse für Altbau-Modernisierung  
25. Aug.–10. Sept. Am-Rhyn-Haus,  
Kornschütze: Ausstellung «Jazz»  
5.–13. Sept. Zentralbibliothek: Ausstellung  
zum Trachtenfest

### Feste und Folklore

Aug.–Okt. Casino-Kursaal / Le Chalet: Jeden  
Abend Schweizer Folklore  
1.–3. Sept. Pfistere-Fäsch  
2. Sept. Alpenquai: Jazz-, Pop- und  
Folk-Festival  
8.–10. Sept. Eidgenössisches Trachtenfest.  
9. Sept.: Volksfest in der Altstadt.  
10. Sept.: Altstadt: Darbietungen,  
Allmend: Festaufführung

### Sport

12. Aug. Golf: Luzerner Senioren-Wettbewerb  
12.–20. Aug. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell  
19. Aug. Golf: Luzerner Vierer-stroke-play  
20.–27. Aug. Kantonaler Jugendschwergertag  
26./27. Aug. Segeln: Meisterschaft für  
Jachten – Bucherer Cup  
27. Aug. Golf: Innerschweizer Teen- und  
Twen-Meisterschaft  
28. Aug.–1. Sept. Volksolympiade  
2. Sept. Golf: ABC-Cup  
2.–9. Sept. Aktion «Sport für alle»  
9./10. Sept. Invaliden-Sitzball-Turnier. –  
Segeln: Meisterschaften Goldener  
Schäkel für H-Boote. –  
Segelmeisterschaften Kreuzer  
10. Sept. Golf: Interclubs match. Kanu:  
Nationaler Slalom

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer  
Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und  
europäische Malerei. – Landhaus  
Tribtschen: Richard-Wagner-Museum.  
– Schweizerisches Museum für Brot  
und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus  
Utenberg: Schweizerisches Trachten-  
und Heimatmuseum, Akkordeonmuseum  
(Ostern bis Ende Oktober). –  
Gletschergarten beim Löwendenkmal  
(Naturdenkmal aus der Eiszeit) und  
Heimatmuseum. – Verkehrshaus der  
Schweiz – Europas grösstes und  
modernstes Verkehrsmuseum mit  
Planetarium und Kosmorama (täglich  
geöffnet)

### Mallery

9 sept. 50 km de Moron (marche)

## Martigny

Aug.–fin oct. Fouilles archéologiques  
gallo-romaines – Travaux de restauration  
en cours – Visite permanente de la  
promenade archéologique des Morasses  
– Musée gallo-romain cantonal en  
construction  
Août–27 sept. Le Manoir: Ramuz et ses  
peintres  
Août. Place centrale: Chaque jeudi soir,  
groupes folkloriques  
25–28 août. Bourse des minéraux

## Meiringen

Aug./Sept. Schweiz. Bergsteigerinstitut  
Rosenlauri: Kletterkurse für Anfänger  
und Fortgeschrittene  
3. Sept. 3. Internationaler Bidmi-Lauf  
9. Sept. Mägisalp: Chästeilet

## Melchsee-Frutt

15. Aug. Fruttschwinget  
19./20. Aug. Hochalpine Segelregatta  
27. Aug. Volksmarsch

## Melchtal

9./10. Sept. 50 Jahre Wallfahrtskirche.  
9. Sept.: Jodlermesse

## Messen

2./3. Sept. Solothurnisches kantonales  
Hornussfest

## Montana

Voir sous Crans-Montana

## Montreux

Août–oct. Chaque samedi et dimanche:  
Chemin de fer touristique à vapeur  
Blonay–Chamby  
Août: jusqu'au 14. International String  
Workshop  
5–20 août. Exposition de tapis  
26 août. Cyclisme: 6e Grand Prix Jean  
Schmitt, Elites  
28 août–3 sept. Semaine de gala. Prix  
mondial du disque  
31 août–7 oct. «33e Festival de musique  
Montreux – Vevey 1978». 31 août:  
Pavillon Montreux: Hephzibah et Yehudi  
Menuhin. 1er sept.: Maison des congrès:  
Chicago Symphony Orchestra.  
Montreux-Palace: 3 sept.: Récital  
Hermann Prey. 5 sept.: Münchner  
Nonett. 8 sept.: St-Martin: Pierre  
Segond, orgue. 9/10 sept.: Maison des  
congrès: Orchestre symphonique de  
Bamberg. 12 sept.: Château de Chillon:  
Les Ménestriers. 13, 15 sept.: Théâtre  
de Vevey/St-Martin: Orchestre de  
chambre de Munich. 19 sept.: Théâtre  
de Vevey: Duo Billard-Azaïs. 20 sept.:  
Château de Chillon: Musica da Camera  
Praga. 22 sept.: Montreux-Palace:  
Récital Christa Rorer. 23 sept.  
St-Martin: Orgue et trombone. 24 sept.:  
Pavillon Montreux: Orchestre de  
chambre de Zurich. 25 sept.: Théâtre  
Vieux-Quartier: Musique de l'Inde.  
26/27 sept.: Château d'Aigle/Théâtre  
de Vevey: Il Divertimento. 29/30  
sept./1er oct.: Grande Salle Collège  
St-Maurice/Pavillon  
Montreux/Châtonneuve Corseaux:  
Orchestre de chambre slovaque  
Bratislava. Maison des congrès: 4 oct.:  
Orchestre national de l'Opéra de  
Monte-Carlo. 5 oct.: Orchestre  
Süddeutscher Rundfunk, Stuttgart. 6  
oct.: Abbatiatale St-Maurice: Trombone  
et orgue. 7 oct.: St-Martin: Trompette  
et orgue  
Sept. Cyclisme: Rallye du Comptoir suisse  
5–7 sept. 3e Marché professionnel du  
voyage

## Morgarten

13.–20. Aug. 22. Schwingfest am Morgarten

## Morges

Août–30 nov. Musée militaire vaudois:  
«Insignes, grades et distinctions des  
soldats et officiers suisses arborés au  
cours des siècles»

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier  
du XVIe au XVIIe siècle, gravures,  
verrière, porcelaine, poupées et jouets  
(ouvert les après-midi, sauf le lundi).  
– Château de Morges: Musée militaire  
vaudois

## Morgins

12 août. Résidence Bellavista: Bal du  
Tennis-Club  
15 août. Place de l'église: Concert de la  
Fanfare  
16–20 août. Tournoi de tennis

## Môtiers

Août–31 oct. Musée Rousseau: «Le  
Val-de-Travers de Rousseau». Exposition  
à l'île de St-Pierre jusqu'au mois de  
septembre  
Août/sept. Château: «Le Val-de-Travers au  
XVIIIe siècle»  
2–27 sept. Château: Claude Mojonnet,  
peintures

## Moutier

13 août. Tournoi de tennis de table  
19 août. Cyclisme: Epreuve de l'UCNJ  
19/20 août. Manège de Rouge-Champs:  
Concours de dressage  
26 août. Meeting d'athlétisme  
2 sept. 75e anniversaire Pro Jura  
9/10 sept. Championnat romand  
d'athlétisme (concours multiple)

## Münchenwiler (Schloss)

6.–12. Aug. Ferienkurse «Jean-Jacques  
Rousseau» und «Zeichnen in der  
Landschaft»  
9./10. Sept. Ferienkurs «Blumenstecken»

## Münster VS

12. Aug. Folkloreabend

## Mürren

Aug. Geführte Wanderungen und Touren  
13. Aug. Bergdorf auf Grüttschalp  
18., 25. Aug. Heimatabende

## Murten

16. Aug. Trio «Fryburgergruoss» und  
Trachtengruppe  
18./19. Aug. Stadtfest  
23. Aug. Promenadenkonzert

## Näfels

Aug.–31. Okt. Landesmuseum Näfels  
(Freulerpalast), täglich geöffnet ausser  
montags  
3. Sept. Sektionsturnen: Schweizer  
Meisterschaft

## Neuchâtel

Août–déc. Musée d'ethnographie: «L'Outil  
et l'Esprit»  
Août–1er oct. Bibliothèque de la Ville et  
salles du Collège latin: «La Suisse de  
Rousseau»  
Août–24 sept. Musée de l'Areuse, Boudry:  
«De l'Areuse à l'Ogowe (Gabon)»  
Août–17 sept. Musée d'art et d'histoire:  
Collections du musée et Pierre-Eugène  
Bouvier, peintures  
Août–3 sept. Ferme du Grand  
Cachot-de-Vent. La Chaux-du-Milieu:  
Exposition «La Corse»  
Août: jusqu'au 26. Galerie Ditesheim:  
Gavazzi, sculptures (terre cuite)  
Août. Soirées d'été  
11 août. Quai Osterwald: Projection de  
diapositives «Les Châteaux du Vignoble  
neuchâtelois»  
14 août. Quai Osterwald: Projection de  
diapositives «L'Areuse»  
15 août. Quai Osterwald: Concert «The  
American Youth Jazz Band and Chorus»  
16 août. Quai Osterwald: Concert «Chanson  
du Pays de Neuchâtel»  
18 août. Jardin Hôtel DuPeyprou: Concert  
de musique enregistrée  
22 août. Quai Osterwald: «Groupe de danse  
du Landeron»  
1er sept.–1er oct. Galerie 2016, Hauterive:  
Maurice Frey, peintures  
2 sept.–7 oct. Galerie Ditesheim: Raymond  
l'Epée, peintures  
3 sept. Chaumont: Course de caisses à  
savon  
9–24 sept. Ferme du Grand  
Cachot-de-Vent. La Chaux-du-Milieu:  
«Artisans des Hautes Vallées du Jura»  
10 sept. Port du Nid-du-Crô: Régate  
transjurasienne  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le  
premier dimanche de chaque mois):  
Démonstration des automates  
Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie.  
– Musée d'histoire naturelle. – Musée  
d'archéologie

## Neuhäusen

14.–20. Aug. Tennis: Nationale  
Meisterschaft

## Nyon

Août. Temple: Tous les dimanches moments  
musicaux  
28 août–1er sept. Salle communale: Cours  
gymnastique respiratoire  
9/10 sept. Salle communale: 30e  
anniversaire Ecole de musique

**Oberhofen**

Aug. Platzkonzerte mit Folklore

**Oberberg**

Aug. Platzkonzerte jeden Mittwoch und Samstag 20 Uhr

**Oberwil BL**

10. Sept. Rad: Amateur-Strassenrennen

**Oetwil am See**

14.–20. Aug. Tennis: Nationales Turnier

**Oiten**

26. Aug.–22. Okt. Kunstmuseum: Ferdinand Gehr

9. Sept.–8. Okt. Stadthaus: Heinz Schwarz, Plastiken

9./10. Sept. Kanu: Nationale Wildwasserabfahrt

10. Sept. Motocross: Schweizer Meisterschaftslauf

**Pfäffikon SZ**

Aug.: bis 27. Seedamm-Kulturzentrum: Venezianische Meisterwerke in schweizerischem und liechtensteinischem Besitz

**Pfäffikon ZH**

13. Aug. Ref. Kirchengemeindehaus: Konzert und Theater

18. Aug. Mondscheinwanderung

20. Aug. Seequai: Frühschoppenkonzert. – Bergzmore

27. Aug. Pfäffikersee: Wettfischen

3. Sept. Hermatswil: Erntedankfest

3. 9. Sept. Kleinkaliber-Volks- und Firmenschiessen

9. Sept. Volksmarsch

**Pontresina**

Aug./Sept. Wöchentlich tierkundliche Wanderungen und Dorfführungen, täglich geführte Gletscherwanderungen. – Bergsteigerschule: Ausbildung in Fels und Eis. – Täglich Konzerte im Taiswald und Kutschenfahrten ins Val Roseg. – Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass

Aug. Sommerschule Diavolezza. – 14täglich ornithologische Wanderungen

Sept. Herbst-Pauschalwanderwochen

**Porrentruy**

27 août. Cyclisme: Brevet des grimpeurs GSA

1–3 sept. Braderie bruntrutaine

9/10 sept. Fête jurassienne des Cadets

**Poschiavo**

Aug./Sept. Jeden Dienstag Dorfführung. Wöchentlich botanische Exkursion und Führung durch den Grüti-Waldlehrpfad

11. Aug. Kirche San Vittore: Moser-Quartett, Bern

19. Aug. Folkloreabend

2.–10. Sept. Puschlaver Wanderwoche

**Puidoux**

2/3 sept. Tir inter-sociétés

**Les Rangiers**

19/20 août. Automobilisme: Manche Championnat suisse

27 août. Tir des Rangiers

**Rapperswil**

Aug.–Okt. Knie's Kinderzoo. – Hauptplatz: Jeden Freitag Markt

5. Aug.–2. Sept. Galerie Seestrasse: Hans Hinterreiter

12.–19. Aug. 100 Jahre Rapperswiler Seedamm. 16. Aug.: Etappe Grand Prix Wilhelm Tell.

Velo-Geschicklichkeitsfahren usw.

19. Aug.: Seenachtsfest

20. Aug. Evang. Kirche: Orgelmatinee Josef Schelbert, Schwyz

26. Aug. 4. Int. Abendwanderung

26./27. Aug. Tennis:

Zürichsee-Meisterschaften. – 8. Lützelschwimmen und «De schnällsch Rapperswiler Fisch und Nixe»

2./3. Sept. Pfadfinder-Landsgemeinde

9. Sept.–7. Okt. Galerie Seestrasse: François Morellet

10. Sept. Jona: 3. Jonercup Volleyball

Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polen-Museum. – Heimatmuseum. – Alpamare. – Seedamm-Kulturzentrum

**Reckingen**

15. Aug. «Prassen» auf Alp Hohbach, alter Brauch

**Rheinfelden**

Aug.–Okt. Jeden Freitag geführte Waldspaziergänge. Jeden Dienstag Brauereibesichtigung

11.–20. Aug. Tennis: Fricktaler Meisterschaft

13. Aug. Morgenkonzert. – Zunftwettfischen am Rhein

20. Aug. Burgkastell: Traditionelles Fischessen

25.–27. Aug. Jubiläumsfeiern 175 Jahre Kanton Aargau. – Tennis: Rheinfelder Cup

31. Aug.–3. Sept. Kurbrunnen: Gewerbebeschau

2. Sept. Traditionelles Brodlaubenfest. – Rathaushof: Stadtführung

3. Sept. Kurbrunnen: Oberrheinische Musikanten

9. Sept.–8. Okt. Kurbrunnen: Kunstausstellung Marcel Dornier

**Richigen**

26./27. Aug. Mittelländisches Hornusserfest

**Richterswil**

9./10. Sept. Nationale Ruderregatten

**Riederalp**

13. Aug. Rettungsdemonstration Aletsch der Bergführer

**Riggisberg**

Aug.–15. Okt. Abegg-Stiftung: Angewandte Kunst von der Antike bis zum Barock und «Die Kunst der Nadel», europäische Stickerei des 13.–19. Jh.

**Rigi**

Aug./Sept. Ab Weggis und Vitznau Rigi-Sonnenuntergangsfahrten

13. Aug. Kaltbad: Geführte Wanderung

19./20. Aug. Klösterli: Rigi-Schiessen

20. Aug. Nostalgiefahrt Dampfschiff/Dampfbus nach Rigi Kaltbad

3. Sept. Kaltbad: Geführte Wanderung. – Nostalgiefahrt Dampfschiff/Dampfbus nach Rigi Kaltbad

**Rolle**

25 août. Spectacles du Château: Nuit de jazz. «Le Papa New-Orleans-Jazz-Band», «Le Vieux Carré de Genève»

**Romanshorn**

Aug. Sommerkonzerte

12./13. Aug. Segeln: Klubmeisterschaft mit Molenfest

19. Aug. Alte Kirche: Schlossberg-Konzert «Das Alte Consort»

27. Aug. Handball: Internationales Kleinfeld-Turnier

9./10. Sept. Segeln: «Blaues Band» und Seglerball

Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau. – Flohmarkt (Fr, Sa)

**Romont**

3 sept. Fête de lutte

**Rorschacherberg**

Aug.: bis 19. Schloss Wartensee: Schweizer Jugendakademie

**Rorschacherberg (Schloss Wartensee)**

9./10. Sept. «Zukunft der Kirche – Kirche der Zukunft»

**Rossinière**

26 août. Soirée Echo de Corjon

**San Bernardino**

Aug. Pauschalwochen «Pass mit Spass»! Sport Spiel und geführte Wanderungen

**St-Cergue**

13 août. Cheseaux: Fête de lutte

19 août. Pétanque, Michel Bourqui. – Cyclisme: Course Gingsins–St-Cergue

20 août. Cheseaux: Fête champêtre et folklorique

2 sept. Cheseaux: Tournoi de football à six

**Ste-Croix/Les Rasses**

12 août. Concours hippique et bal

13 août. Soupe aux pois

18–20 août. Abbaye de Bullet

26 août. Kermesse Ski-Club «Chasseron», Bullet

1er sept. Bal Union instrumentale

**St. Gallen**

Aug.: bis 20. Historisches Museum: Ausstellung «Schönheit der Schmetterlinge»

12./13. Aug. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft

16. Aug.–anfangs Sept. St. Galler Puppentheater: Abendvorstellungen «Der Bauer als Millionär» und «Experimente»

22.–26. Aug. St. Galler Jazz-Woche

24. Aug. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Harry Lyth. Solisten

25. Aug.–24. Sept. St. Katharinen: «Künstler sehen ihre Stadt»

28. Aug. Katharinenhof: St. Galler Streichquartett und Franz Dunkler, Kontrabass, Ferdinand Hürlimann, Klarinette

31. Aug. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Felix Zippel, Violine

1. Sept.–29. Okt. Historisches Museum: Ausstellung «Alte Landkarten»

1./2. Sept. Sanggaller Fäsch

4. Sept. Katharinenhof: St. Galler Kammermusiker

**St-Imier**

3 sept. Gymnastique artistique: Finale romande des jeunes gymnastes

**St. Moritz**

Aug.–20. Okt. Segantini-Museum geöffnet

Aug.–10. Okt. Engadiner Museum geöffnet

Aug./Sept. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum. – Täglich Kurkonzerte

Aug.–17. Sept. Corvatsch: Weisse Wochen im Sommer

Aug.–16. Sept.

«Allegra»-Feriensportprogramm

Aug. Ausstellung «Kunstlicht in der Malerei»

4–31. Aug. Heilbadzentrum: Hans und Lifang Brun, Castel San Pietro, Gemälde

9.–12. Aug. Segeln/Ski: Internationales Ski-Yachting für FD, 470er, Fireball, Finn

12. Aug. Laudinella: Orchestra RSI, Lugano: Leitung: Marc Andreea. Solisten. (Engadiner Konzertwochen). – Bootshaus: Tour du Lac

13. Aug. Golf: The Engadiner Amateur Championship

14.–20. Aug. Tennis: 17. Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaft

15. Aug. Laudinella: Loculatores Upsalienses, Schweden

18.–20. Aug. 1. Engadiner Landesschiessen

19. Aug. Laudinella: «Ingeborg», Schauspiel von C. Goetz

19./20. Aug. Segeln: Clubregatta und Opti-Preis

20. Aug. Golf: Bucherer-Cup

22. Aug. Golf: Piz-Nair-Cup und Chesa-Veglia-Cup

25.–27. Aug. «Höhenmedizin heute», Symposium Mauritius-Gesellschaft

26. Aug. Wurftaubenschiessen: Skeet-Preis des Präsidenten und Clubmeisterschaft

26./27. Aug. Curling: 2. Internationales Sommerturnier Gübelin- und Kurvereins-Cup. – Golf: Bündner Meisterschaft/Grison Cup

27. Aug. Laudinella: Klavierduo Jean und Kenneth Wentworth

28. Aug.–2. Sept. Golf: 1st International Heineken Seniors Tournament

3. Sept. Laudinella: Chorkonzert Bachchor St. Lorenz, Nürnberg. – Golf: P.-Koller-sen.-Cup. – Kreis-Spiel und Stafettenstag

3.–17. Sept. Suvretta House: Zahnärzte-Kongress

10. Sept. Laudinella: «Spass o-doble», Vera Furrer/Alfred Bruggmann

**St-Ursanne**

19/20 août. Automobilisme: Course de côte St-Ursanne–Les Rangiers

27 août. Festival musical de la jeunesse: Concert de clôture

**Saas Fee**

Aug. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschiessen. Jede Woche abwechslungsweise klassische und folkloristische Konzerte

12. Aug. Konzert Musikgesellschaft

14. Aug. Konzert für Querflöte, Violine und Gitarre

15. Aug. Festtracht mit Trachtenhut beim Hochamt

19. Aug. Konzert der «Musik der Alten Zeit»

26./27. Aug. 50 Jahre Musikgesellschaft Alpenrosli

3. Sept.–1. Okt. Herbstwanderwochen

8. Sept. Kapellenfest zur Hohen Stiege. Festtracht mit Trachtenhut beim Hochamt

**Sachslen**

12. Aug. Heimatabend

25. Aug. Platzkonzert

**HOTEL ROCHAT**

Alkoholfreies  
Restaurant  
Tea Room

Petersgraben 23, 4051 Basel

Telefon 061 25 81 40, Postscheck 40-953

Geschäftsführung: Robert H. Wohlfahrt

Das neu renovierte Hotel im Zentrum der Altstadt. Absolut ruhige Lage mit eigenem Parkplatz. Vis-à-vis Universität und Kantonsparlament. Vom Bahnhof Tram Nr.7 bis Schifflande.

Einzelzimmer von Fr.28.– bis Fr.42.–  
Doppelzimmer von Fr.48.– bis Fr.66.–  
Dreibettzimmer von Fr.60.– bis Fr.84.–

Kinder bis 14 Jahren gratis. Bankett und Kongresssäle bis zu 300 Personen

**Signelégier**

12/13 août. Marché-concours national de chevaux

31 août. Marché-concours bovin

1/2 sept. 20e anniversaire Hockey-Club

2/3 sept. Tennis: 5e Coupe des jeunes jurassiens

**Salvan**

12 août. Soirée théâtrale «Le Vieux Mazot»

**Samedan**

Aug.–Ende Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderung in den Nationalpark

August. Jeden Freitagmorgen: Wildbesichtigung

13. Aug. Golf: The Engadine Amateur Championship

17. Aug. Golf: Pro-Amateur-Turnier

20. Aug. Golf: Bucherer-Cup

22. Aug. Golf: Piz-Nair-Cup

2./3. Sept. Golf: Bündner Meisterschaft

**Sarnen**

16. Aug. Pic-Nic-Ausflug für Gäste. Folkloristische Unterhaltung

19./20. Aug. Quartierfest Bitzighofen

25.–27. Aug. Gartenfest Moto-Club Kägiswil

28. Aug. Wilen: Heimatabend

2. Sept. «Sport für alle». – Wilen: Heimatabend. Feldfaustball: Vor- und Rückrunde Meisterschaft

**La Sarraz**

Aug.–18 sept. Château: Exposition sur le meuble associé à l'architecture de 1900 à 1978

**Savognin**

Aug.–15. Okt. Täglich geführte Wanderungen, 2tägige «Alpen-Safaris»

Aug.–30. Sept. Tenniskurse und diverse Tennisturniere

Aug.: bis 19. Sala Segantini: Radierungen, Ätzungen und Holzschritte verschiedener Künstler

18. Aug. Theater «Ingeborg», von Curt Goetz

**Schaffhausen**

Aug. Jeden Dienstag geführte Wanderung (ausser 1. Aug.). Jeden Donnerstag: «Schaffhausen à la carte», Musikveranstaltungen im Freien

Aug.: bis 13. Museum zu Allerheiligen: Heinrich Altherr

12./13. Aug. Thayngen: Springkonkurrenz

18. Aug. St. Johann: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

19./20. Aug. Ramsen: Springkonkurrenz. – Beringen: Kantonaler Pfad und Pfadertag. – Buchberg: Kantonaler Sängertag

20. Aug. Neunkirch: Kantonales Veteranenschiessen. – Beringen: Kantonaler Bienli- und Wolfstag

20., 27. Aug. Emmersberg: Kantonales Faustball-Spieltage

# Kunsthandel Museen und Antiquitäten



## Schloss Arenenberg Napoleon-Museum

Das Napoleon-Museum Arenenberg ist mit Ausnahme des Montagvormittags täglich geöffnet:

vom 1. Mai bis 30. September: 9–12 und 13.30–18 Uhr  
im April und Oktober: 10–12 und 13.30–17 Uhr  
vom 1. November bis 31. März: 10–12 und 13.30–16 Uhr

November bis Februar den ganzen Montag geschlossen.  
Der Konservator bittet grössere Gesellschaften um Voranmeldung.  
Willi Hugentobler, 8268 Mannenbach  
Telefon: Schloss (072) 6 18 66, Wohnung 6 13 23



Goldbecher aus Eschenz TG  
Um 1700 v. Chr.

## Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Historisches Museum im Schloss:** Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

**Naturwissenschaftliches Museum im Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

**Kunstsammlung im Haus Sonnenberg,** Ringstrasse 16: Geöffnet Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

- 21.–28. Aug. Zirkus Royal
- 22. Aug. Serenade bei der Schillerglocke. Ensemble Corona tibiae chordae
- 26. Aug. City-Markt
- 27. Aug. Neuhausen: Kantonaler Spieltag Turnen
- 27. Aug.–8. Okt. Museum zu Allerheiligen: Els Pletscher, Plastiken
- 29. Aug. Sommerkonzert im Münster
- 31. Aug. Fronwagplatz: «The Dianas»
- 1.–3. Sept. Ramsen: Bazar und Dorffest
- 2./3. Sept. Rundflugtag auf dem Schmerlat. – Beggingen: Delta-Flugtage
- 3. Sept. Schleithem: Internationaler Moto-Cross

### Schwadernau

19./20. Aug. Seeländisches interkantonal Hornusserfest

### Schwarzenburg

7. Sept. Riffenmatt: Schafscheid

### Schwyz

- 14. Aug. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell (Etappe)
- 18. Aug. Seewen: Kegel-Verbandsmeisterschaft
- 25. Aug. Musikabend «Le Groupe des Six» – Kellertheater: Vernissage Heinrich Danioth
- 10./11. Sept. Ibächler-Chilbi

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

### Sedrun

- 11. Aug. Wildbesichtigung. – Tavetscher Mineralienschau
- 15. Aug. Mineralogische Exkursion
- 16. Aug. Alpkäsereibesichtigung
- 17., 24., 31. Aug. Bergtouren

### Sembrancher

Août: jusqu'au 20. Exposition «Art et artisanat de l'Entremont»

### Sempach

13.–15. Aug. 24. Sempacher Schwinget beim Schlachtfeld

### Sierre

Août: jusqu'au 25. «Soirées sierroises»: chaque vendredi soir, concert folklorique en plein air  
15 août. Eglise Ste-Catherine: Chœur universitaire américain de Sta-Cruz  
Toute l'année. Marloir de Ville, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel de Ville: Musée R. M. Rilke

### Sils i. E.

Aug./Sept. Geologische und mineralogische Exkursionen  
Aug. Botanische Exkursionen  
13. Aug. Schulhaus: Klavierabend Michael Studer

### Silvaplana

Aug. Wöchentlich botanische und geologische Exkursionen

9.–12. Aug. Segeln: Ski-Yachting, FD, 470er, Fireball, Finn

### Sion

Août–17 sept. Majorie: Ludwig Werlen, peintures  
Août–15 sept. Festival international Tibor Varga. Eglise du collège: 2 août: Solistenensemble Bernhard Ebert, Orchestre de chambre de Detmold, ensemble du festival. 5–11 août: Casino: 12e Concours international de violon. 11 août: La Matze: Orchestre du festival. 18 août: La Matze: Orchestre philharmonique de Stuttgart. 10 sept.: La Matze: Journée portes ouvertes, journée de gala. 15 sept.: Cathédrale: Orchestre du festival, chœur Polyphonia de Vernayaz.  
Août: jusqu'au 26. Eglise de Valère: 8e Festival international de l'orgue ancien  
Août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon, visites commentées des curiosités de la ville  
2/3 sept. Marche commémorative Hermann Geiger  
2–25 sept. Grange-à-l'Evêque: Bernhard Mühlematter

### Sissach

26./27. Aug. Nationaler Concours hippique

### Solothurn

16. Aug. Jesuitenkirche: Ostschweizer Kammerorchester und New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
24. Aug. Hof Jesuitenkollegium: Serenade. Edgar Bridevaux, Trompete  
1.–25. Sept. Berufsschulhaus: Ausstellung Elsa von Tobel  
5. Sept. Franziskanerkirche: Orgelrezital Hans-Georg Reinertz

### Sörenberg

15. Aug. Rossberg: 4. Buebeschwinget

### Spiez

Aug.–Okt. Museum, romanische Kirche, Schlosspark: geöffnet  
Aug. Gästesportprogramm, Dorf- und Schlossbesichtigungen, geführte Wanderungen  
4.–31. Aug. Schloss-Spiele Spiez. Freilichtaufführungen «Die Nashörner», von E. Ionesco  
11. Aug. Kronenplatz: Folkloreabend  
19./20. Aug. Segeln: Tag- und Nachtregatta  
Sept. Schlosskirche: Jeden Freitag Orgelkonzert mit Hannes Meyer  
1.–3. Sept. 20 Jahre Jugendmusik und Kantonalbernischer Jugendmusiktag  
9./10. Sept. Segeln: Spiezer Regatta  
10. Sept. Bubenbergschiessen

### Spülgen

Aug.: bis 13. Jeden Sonntag Dorfführung  
3. Sept. Ski Club Tambo:  
4. Spülgenberglauf

### Stoos

13. Aug. Rettungsschwimmkämpfe

### Sursee

17. Aug. Waren- und Maschinenmarkt  
2./3. Sept. Surseer Aendrig (Kilbi)

### Tafers

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jh. und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, Do)

### Thun

Aug.–Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Schloss: Historisches Museum täglich geöffnet. – Wochepanorama: «Rundbild der Stadt Thun um 1800»  
Aug.–3. Sept. Schloss Schadau: Thuner Veduten  
Aug.: bis 13. Thunerhof: «Der Berg und sein Mensch»  
Aug. Innenstadt: Folkloreabende und Märkte  
24. Aug.–3. Sept. Grabengut: Oberländische Herbstausstellung  
9./10. Sept. Nationaler Concours hippique

### Thusis

1.–7. Okt. «Kunst und Landschaft in Mittelbünden», Ferienkurs Volkshochschule Bern

### Tramelan

19/20 août. Fête cantonale bernoise de lutte

### Unterwasser

Aug.–Okt. Geführte Wanderungen  
Aug. Alpkäsereibesichtigungen  
20. Aug.–Ende Okt. Alpstein-Safaris, 2tägige Wanderungen

### Uster

Aug.–Okt. Vor dem Stadthaus: Willi Wimpfheimer, Plastiken  
18. Aug. Leichtathletik-Abendmeeting  
24. Aug. Freilichtaufführung Theater für den Kanton Zürich  
26. Aug. Leichtathletik: Schweizerische Nachwuchswettkämpfe  
26./27. Aug. Stadtdjodler-Burgfest  
27. Aug. Schlosshof: «Stadtmusik Uster, Wort und Musik», mit Hans Jedlitschka  
1.–17. Sept. Stadthaus: Hans Gruber, Ölmalereien  
2. Sept. Stadthauspark: Flohmarkt  
9./10. Sept. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften

### Uznach

2. Sept. Jubiläumsmarkt 750 Jahre Stadt Uznach

### Vallée de Joux

24 août. Le Lieu: Tir de clôture

### Vallorbe

Août–1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine: Visites guidées

### Verbier

11 août. Kermesse dans la rue. – Approach-golf: Challenge Hôtel Les Arcades  
11–13 août. Tournois de tennis  
11, 18, 25 août. Concours de pétanque  
12 août. Approach-golf: Coupe finlandaise, Challenge Christian Packalen  
12/13 août. Versegères: Tirs populaires  
15–17 août. Approach-golf: Challenge Hôtel Alpina / Memorial Fernand Ribordy et Coupe bijouterie Bochatt / Challenge Hôtel Farinet  
18 août. Orsières: Groupe folklorique  
19 août. Fête patronale. – Approach-golf: Coupe Restaurant Borsalino  
23 août. Course à travers Verbier  
26/27 août. Automobilisme: Rallye des vieilles voitures

### Vercorin

15 août. Concours hippique

### Versoir

7–10 sept. Yachting: Championnat suisse Fireballs

### Vevey

Août–oct. Visites aux caves de vigneron  
Août–22 oct. Chemin de fer touristique Blonay–Chamby et musée-dépôt  
Août–9 sept. Tous les samedis, marché folklorique  
Août. Théâtre de verdure: Concerts en plein air  
26 août. St-Légier: Tournoi de football des vétérans

31 août–7 oct. 33e Festival de musique Montreux-Vevey. Voir sous Montreux  
2/3 sept. Chexbres: «Charivari 78», fête de Chexbres  
3 sept. Grenette: Bourse philatélique  
3–9 sept. Forfait Voile  
8 sept. Eglise St-Martin: Festival de musique. Pierre Segond, orgue  
8/9 sept. La Tour-de-Peilz: Fête

### Villars

12/13 août. «The Wheels», negro-spirituels  
16 août. Golf: Prix des hôteliers  
20 août. Ensemble Cantabile, musique ancienne  
5/6 sept. Mi-été de Taveyannaz  
10 sept. Journée du 3e âge

### Visp

11./12. Aug. Sommernachtsfest  
25.–27. Aug. Handball: 18. Vespia Nobilis-Cup. Tanz am 25./26. Aug.  
29., 31. Aug. Platzkonzerte  
5., 7. Sept. Platzkonzerte

### Vitznau

Aug./Sept. Täglich Rigi-Sonnenuntergangsfahrten ab Vitznau. Kurpark: täglich musikalische Unterhaltung (ausser montags)  
12. Aug. Nauenfahrt mit Blaskapelle  
13. Aug. Geführte Wanderung ab Rigi Kaltbad. – Pfarrkirche: Georgia Youth Chorale  
15. Aug. Beim Kurpark: Wettrudern  
19. Aug. «Spiel ohne Grenzen»

# LEUKERBAD

1411 - 2300 m  
Bade- und Klimakurort -  
Wintersportplatz

**Ganzjahresbetrieb.** Torrent-  
bahnen (Grosskabinen, Gondeln),  
Gemmibahn, 9 Hallen- und 5 Frei-  
luft-Thermalbäder (auch im Winter),  
29 Hotels, über 1500 Wohnungen,  
Rheumaklinik, Fachärzte.

20. Aug. Dampf-Extrazug nach Rigi Kaltbad  
23. Aug. Abend-Seerundfahrt  
26. Aug. Dorf-Fussballturnier  
3. Sept. Dampf-Extrazug nach Rigi Kaltbad.  
- Geführte Rigi-Wanderung ab Kaltbad

## Vue-des-Alpes

27. août. Fête neuchâteloise de lutte suisse

## Wädenswil

2. Sept. Pistolenschiesen:  
Gruppenmeisterschafts-Final. -  
Fitness-Plausch  
3. Sept. Seifenkistenderby

## Waldenburg

20. Aug. Fahrt mit historischem Dampfzug

## Walensstadt

Aug./Sept. Jeden Mittwoch AHV- und  
Abendrundfahrten auf dem Walensee  
26./27. Aug.  
45. Feldmeisterschaftsschiessen. - 50  
Jahre Auto- und Motorradclub  
Walensee, Gymkhana  
10. Sept. Volleyball: Walensee-Cup

## Weggis

Aug.-30. Sept. Täglich Kurkonzerte. -  
Sonntags Frühschoppenkonzerte  
(Ländlermusik)

Aug.: bis 15. Musiksommer Weggis  
12. Aug. Geführte Wanderung mit  
Ruderboot-Fahren. - Piratenfahrt  
13. Aug. Pfarrkirche: Sinfoniekonzert Keio  
University Wagner Society Orchestra,  
Tokyo  
15. Aug. Geführte Wanderung mit  
Gratis-Picknick  
17. Aug. Abendkonzert Feldmusik  
18./19. Aug. Geführte  
Mondscheinwanderung nach Rigi Kulm  
19. Aug. Segeln: Orientierungsregatta  
23. Aug. Abend-Seerundfahrt  
26. Aug. Gäste-Wettfischen. - Heimatabend  
2. Sept. Segeln: Herbstregatta  
7.-10. Sept. Tennis: Internationales Turnier.  
33. Meisterschaft von Weggis  
9. Sept. Sportler-Herbstball

## Wengen

Aug. 31. Wengener Sommerkonzerte und  
Platzkonzerte der Musikgesellschaft  
20. Aug. Männlichen: Grosses Trachtenfest  
27. Aug.-10. Sept. Wanderwochen  
2. Sept. Kleine Scheidegg: Bergchilbi

## Wiesen

Aug.: bis Mitte. Geführte Wanderungen

## Wil

Aug.: bis 29. Werk Galerie Chirchgass:  
Marianne Langenegger, Collagen konkret  
1.-26. Sept. Werk Galerie Chirchgass:  
Heidi Mascarin, Töpferei und Batik  
9. Sept. Mattschulhaus: Karate: Turnier,  
Finalkämpfe  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof:  
täglich geöffnet (ausser Dienstag)

**Im Sommer:** Tennis, Tischtennis,  
Minigolf, Bocchia, Kegeln, Wandern,  
Schwimmen, Volleyball, Vita-  
Parcours, Bergsteigen, Angeln.  
**Im Winter:** Skifahren, Langlauf,  
Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn),  
Curling (Eishalle), Schlitteln,  
Schwimmen.

**Auskunft: Kur- und Verkehrs-  
verein 3954 Leukerbad,  
Telefon 027 61 14 13/61 14 14**

## Wilchingen

13. Aug. Schaffhauser Schwingfest

## Wilderswil

Aug./Sept. Wöchentlich folkloristische  
Platzkonzerte. - Kirche Gsteig:  
Abendmusiken  
Aug. Wöchentlich Alpkäserei-Besuch. -  
Jeden Samstag Fahrt mit historischem  
Dampfzug nach der Schnyigen Platte.  
- Wöchentlich botanische Exkursionen.  
- Mondscheinwanderungen

## Wildhaus

Aug./Sept. Wöchentlich Gästetennis- und  
Minigolfturniere, 10-m-Gästeschiesen,  
Chilbi, Wildexkursionen und geführte  
Wanderungen  
11.-13. Aug. Curling: Preis der st. gallischen  
Kantonallbank  
13. Aug. Orgelrezital Liliana Turmini-Medici  
13.-18. Aug. Curling: Kurs der Schweizer  
Curlingschule  
18.-20. Aug. Curling: Acker Challenge

## Willisau

31. Aug.-3. Sept. Jazzfestival

## Windisch

24.-27. Aug., Klosterkirche Königsfelden:  
Königsfelder  
1.-3., 8.-10. Sept. Festspiel 1978: «Roi  
David», Arthur Honegger  
25. Aug.-16. Sept. Lichthof HTL: Ausstellung  
«Ballett und Bühne»

## Winterthur

Aug.: bis 12. Winterthurer Ferienprogramme.  
- Deutsch-Sprachkurse der Stadt  
Winterthur  
12.-25. Aug. Sommertheater zum Strauss:  
«Eine phantastische Nacht», Komödie  
von J. Chodorov  
13. Aug. Dättnau: 8. Trial  
(Geschicklichkeitsfahren)  
17. Aug. Kath. Kirche Wülflingen:  
Orgelkonzert Karl Kolly, Baden  
26. Aug.-3. Sept. Sommertheater zum  
Strauss: «Nächstes Jahr - gleiche Zeit»,  
Komödie von B. Slade  
26. Aug.-9. Sept. 3. Winterthurer  
Musikfestwochen. Musikalische  
Veranstaltungen und Konzerte aller  
Stilrichtungen (Klassik, Folk, Pop, Rock,  
Jazz usw.)  
27. Aug. Stadtgartenkonzert  
2./3. Sept. Eulachhalle: Internationale  
Hundeausstellung. - Regionale  
Schwimm-Jugendmeisterschaft

## Wohlen AG

27. Aug. Moto-Cross:  
Europa-Meisterschaftslauf Seitenwagen

## Yverdon

11/12. août. «Jeux sans barrières»  
14. août. Temple: Ostschweizer  
Kammerorchester et New York Chamber  
Choir. Direction: Urs Schneider. Solistes

## Zermatt

Aug. Plateau Rosa: Sommerskikurse  
Aug.: bis 25. Täglich Geissenkehr  
4.-18. Aug. Traditionelle Sommerkonzerte  
15. Aug. Trachtenfest mit folkloristischem  
Umzug  
27. Aug.-16. Sept. Hochtourenwochen der  
Bergsteigerschule

## Zinal

août/sept. Ecole d'alpinisme du Val  
d'Anniviers: Courses collectives et  
semaines de haute montagne  
12. août. Cantine: Soirée divertissante  
13. août. 5e Course des cinq 4000  
(Sierre-Zinal)  
17. 24. août. Soirées folkloriques  
20. août. Fête sur l'Alpe à Sorebois

## Zug

Aug.: bis 20. Kunsthaus: «Vorzugsweise»,  
Sommerausstellung zugerischer Künstler  
19./20. Aug. Zuger Springkonkurrenz  
26./27. Aug. 50 Jahre Jodel-Doppelquartett  
Sept.-Nov. Pauschalwochen «Radfahren  
im Aegerital»  
2./3. Sept. Internationales  
Degen-Fechttturnier  
6.-27. Sept. Jeden Mittwoch Orgelkonzert

## Zuz

Aug./Sept. Geführte  
Nationalpark-Wanderungen -  
Regelmässige Dorfführungen  
5.-19. Aug. Tennisferien  
12./13. Aug. Zuozer Pferdesporttage  
13. Aug. Kirche San Luzi: Otmar Nussio,  
Flöte  
19. Aug.-2. Sept. Engadiner Wanderwochen  
20./21. Aug. Pardunaunza, traditionelles  
Schützenfest  
2./3. Sept. Internationales  
Degenfechtturnier Coupe des Alpes

## Zürich

### Konzerte und Theater

30. Aug. Kirche zu Predigern: Konzert  
Kantorei Predigern, Collegium musicum  
der Evang. Singsgemeinde  
3. Sept. Kirche Bruder Klaus: Glarner  
Musikkollegium  
9. Sept. Oper: Premiere Ballettabend I  
**Ausstellungen und Messen**  
Aug.-Ende Sept. Kunsthaus: Jean-Etienne  
Liotaud  
Aug.-Mitte Sept. Bildhauer-Atelier Hermann  
Haller: Werke des Künstlers  
Aug.-3. Sept. Kunsthaus: Alexander  
Rodtschenko

Aug.: bis 13. Museum Bellerive: René  
Laique, Schmuck und Glas aus Paris  
Aug.: bis 30. Kunsthaus: Hans Erhardt  
17. Aug.-1. Okt. Kunsthaus: Surrealismus  
aus der Sammlung The Museum of  
Modern Art, New York  
17. Aug.-19. Nov. Kunsthaus: Max Ernst,  
«Das druckgrafische Werk»  
25. Aug.-3. Sept. Kongresshaus: 6. Zürcher  
Antiquitäten-Messe  
30. Aug.-4. Sept. Züsipa Fera,  
Schweizerische Radio-, Fernseh- und  
Phonogeräte-Ausstellung  
Anfang Sept.-Mitte Okt. Unterengstringen:  
Dahlien- und Herbstblumenschau  
3./4. Sept. Züsipa: Internationale  
Schuhmusterschau (für Einkäufer)

### Feste und Folklore

31. Aug.-3. Sept. Jazz-Festival  
9.-11. Sept. Zürcher Knabenschiesen

### Internationale Kongress und Seminare

21.-24. Aug. ETH Höggerberg:  
2. Wasserstoff-Weltkonferenz  
23.-26. Aug. Hotel Zürich: Kongress des  
Europäischen Pankreas-Club  
24./25. Aug. Forschungsanstalt Reckenholz:  
International Working Group on Legume  
Viruses  
27. Aug.-5. Sept. Museum Rietberg /  
Gottlieb-Duttweiler-Institut: Kongress  
der Internationalen Vereinigung für  
Kunstkritiker  
5.-8. Sept. ETH: Northamerican-European  
Congress on Venous diseases  
10.-13. Sept. ETH: Inqua-Symposium 1978  
/ Moränen. Internationaler Kongress für  
Geologen und Glaziologen  
10.-17. Sept. ETH Höggerberg: Genesis  
and Lithologie Quaternary Deposits

### Sport

11.-13. Aug. Kunstschwimmen: Schweizer  
Meisterschaft  
16. Aug. Internationales  
Leichtathletikmeeting  
20. Aug. Rad: Amateur-Kriterium  
10. Sept. Rad: Limmattal-Rundfahrt

## Diverses

Aug.-Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag  
Flohmarkt  
Aug.: bis 10. Heimatwerk: Grosser  
Mineralienmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und  
Plastiken, Wechselausstellungen. -  
Schweizerisches Landesmuseum:  
Schweizerische Kultur und Geschichte.  
- Zunftausstellungen. - Zürcher  
Keramik des 18. Jahrhunderts. - Zürcher  
Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des  
17. und 18. Jahrhunderts und  
Puppensammlung. -  
Kunstgewerbemuseum:  
Wechselausstellungen. - Museum  
Rietberg, Gablerstr. 15:  
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend  
aus Indien, China, Afrika. - Museum  
Rietberg, Hirschengraben 20:  
Wechselausstellungen  
aussereuropäischer Kunst. - Graph.  
Sammlung der ETH: Alte und moderne  
Graphik und Wechselausstellungen. -  
Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte,  
Bibliothek und Arbeitszimmer des  
Dichters. - Sammlung E. G. Bührle:  
Französische Impressionisten,  
Mittelalterliche Skulpturen. -  
Deusser-Stiftung: Gemälde von August  
Deusser und seine Sammlung. -  
Helmhaus: Wechselausstellungen. -  
Kunstkammer zum Strauhof,  
Augustinergasse 9: Werke von Zürcher  
Künstlern. - Zentralbibliothek: 1,9 Mio  
Sammlungsgegenstände, Lesesäle,  
Wechselausstellungen. - Fraumünster:  
Chorfenster von Marc Chagall. -  
Universität: Völkerkundemuseum  
(Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische  
Sammlung (antike Kunst),  
Medizinhistorische Sammlung,  
Zoologisches Museum,  
Paläontologisches Museum  
(Triasfossilien vom Monte San Giorgio).  
- Pestalozzianum: Drei  
Pestalozzi-Gedenkzimmer,  
Jugendbibliothek. - Zoo: 1800 Tiere  
in 350 Arten. - Schweizer  
Alpenbaummodell (neben Zoo). -  
Baumusterzentrale: Permanente  
Baufachausstellung. -  
Sukkulentensammlung: Kakteenausstellung  
in über 4000 Arten. - Schauhäuser  
der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer  
und subtropischer Pflanzen. -  
Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke,  
Nationalbankgebäude und Flughafen  
Kloten): Schweizer Volkskunst und  
ländliches Handwerk

## Zürzach

18. Aug. Gemeindefest: Tanzturnier  
2./3. Sept. Fest zur Einweihung der  
Rheinbrücke

## Zweismimen

Aug./Sept. Jeden Mittwoch und Freitag  
Alpkäsereibesichtigung, jeden Mittwoch  
naturkundliche Wanderung  
Aug.: bis 13. 750 Jahre Zweismimen,  
historische Ausstellung  
12./13. Aug. 3. Nationales  
Sommerstockturnier  
18. Aug. Hotel Terminus:  
Unterhaltungsende  
23. Aug. Tonbildschau «Die vier  
Jahreszeiten»  
27. Aug. 43. Männerbergschiessen  
8.-10. Sept. Grosses Dorrfest «750 Jahre  
Zweismimen»

## Liechtenstein

12. Aug. Hotel Schössle, Vaduz:  
Philatelistentreffen  
13.-15. Aug. Vaduz: Feierlichkeiten und  
Volksfest anlässlich des 40jährigen  
Regierungs-Jubiläums S. D. des  
Landesfürsten  
19. Aug. Schulzentrum Mühleholz: «Der  
Blaue Bock»  
Ende Aug. Triesen:  
Junioren-Tennismeisterschaften  
2. Sept. In Bendern: Platzkonzert  
2./3. Sept. Jagdschiessen:  
Landesmeisterschaften  
9./10. Sept. Volksmarsch Triesenberg

**Für vollständige Programme und nähere  
Angaben wende man sich an die lokalen  
Verkehrsbüros.**

**Prrière de demander les listes complètes  
des manifestations, ainsi que toutes  
informations complémentaires aux  
offices de tourisme locaux.**

Die Autobahn-Raststätte Pratteln AG verkauft per Ende  
Oktober 1978 ihre

## Pavillons

Es handelt sich um solide, mobile Junior-System-Bauten in  
Flachdachbauweise mit einer Grundfläche von ca. 60 m<sup>2</sup>.

Besonders geeignet für *Verkehrsbüro, Information, Tankstelle,  
Réception auf Camping, Baubüro* usw.

Interessenten wenden sich bitte an:

**Raststätte Pratteln AG, Postfach, 4133 Pratteln,  
Telefon 061 8838 19**